



LUCIS

Directrices y recomendaciones para la aplicación de metadatos en repositorios institucionales

Versión preliminar

Elaboradas por

Bibl. Paula Ceriotto

Bibl. Patricia Testa

Octubre de 2011

Agradecimientos

A Emiliano Marmonti (Módulo de Bibliotecas – Consorcio SIU), Horacio Degiorgi (administrador del software de la Biblioteca Digital de la UNCuyo) y Adrián Méndez (coordinador de la Biblioteca Digital de la UNCuyo), por sus colaboraciones absolutamente disinteresadas en la revisión técnica de esta aplicación y la incuestionable paciencia para explicarnos cuando nos surgieron dudas.

A Isabel Piñeiro (Directora del Sistema Integrado de Documentación -SID- de la UNCuyo) por su permanente estímulo para afrontar esta tarea, darnos la libertad y su total confianza para llevarla a cabo y los aportes de forma y estilo realizados al documento.

A nuestros compañeros de trabajo, por comprender el tiempo dedicado y permitirnos relegar algunas tareas cotidianas.

A nuestras familias por el tiempo restado a las actividades compartidas.

Indice

Agradecimientos	1
Introducción	4
Antecedentes en el manejo de datos bibliográficos y metadatos	5
Conversión a Formato MARC21 de las bases de datos bibliográficas del SID-UNCuyo	5
Creación de la Biblioteca Digital de la UNCuyo	5
Investigación y comparación de esquemas de metadatos	6
Harvesting de la Base de Datos Unificada BDU2	6
Los repositorios institucionales en la Argentina	7
Metadatos descriptivos: esquemas Dublin Core y MODS	8
Aplicaciones	8
DRIVER Project	8
OpenAire Guidelines 1.0	9
DLF/Aquifer	9
Análisis de los modelos de metadatos MODS y Dublin Core	9
La propuesta LUCIS	10
Normalización de la descripción	12
Asignación de metadatos	13
Esquema de metadatos LUCIS	14
1. <titleInfo> (título)	15
2. <name> (nombre)	20
3. <typeOfResource> (tipo de recurso)	26
4. <genre> (género)	31
5. <originInfo> (origen de la información)	38
6. <language> (idioma)	46
7. <physicalDescription> (descripción física)	49
8. <abstract> (resumen)	55
9. <tableOfContents> (tabla de contenidos)	59
10. <targetAudience> (audiencia)	61
11. <note> (nota)	63
12. <subject> (materia)	66
13. <classification> (clasificación)	74
14. <relatedItem> (ítem relacionado)	77
15. <identifier> (identificador)	85
16. <location> (ubicación)	88
17. <accessCondition> (condiciones de acceso)	90

18. <part> (parte)	94
19. <extension> (ampliación)	99
20. <recordInfo> (información del registro)	101
Ejemplos de registros completos	106
Sitio web archivado	106
Libro digitalizado	108
Fotografía digitalizada	110
Artículo de publicación periódica	111
Anexo 1: Niveles de descripción	115
1. Nivel mínimo	116
2. Nivel básico	117
3. Nivel intermedio	118
4. Nivel completo	119
Ejemplo de un registro según los cuatro niveles de descripción	122
1. Nivel mínimo	122
2. Nivel básico	123
3. Nivel intermedio	125
4. Nivel completo	128
Anexo 2: Comparación y equivalencias básicas entre los esquemas MODS (aplicación LUCIS), Dublin Core, DRIVER/SNRD y el formato MARC21 bibliográfico	132
Anexo 3: Lista de términos para el elemento <targetAudience>	144
Bibliografía consultada	149

Introducción

El presente trabajo surge a partir de la necesidad de dotar a la Biblioteca Digital de la Universidad Nacional de Cuyo, Mendoza, Argentina, de una estructura normalizada de metadatos que permitiera su posterior interoperabilidad e intercambio de información a nivel nacional e internacional.

A partir de la comparación de los esquemas de metadatos Dublin Core (DC) y Metadata Object Description Schema (MODS), se propone una aplicación para la descripción de los objetos digitales producidos por las distintas Unidades Académicas de la Universidad, a fin de lograr un esquema que se adapte a las características propias del repositorio y además que permita participar de la iniciativa OAI-PMH.

La complejidad de los recursos y los usuarios a los cuales éstos van dirigidos, obligan, necesariamente, a una descripción acorde a sus necesidades. Por lo tanto, el propósito es obtener un esquema intermedio entre el sencillo DC y el más complejo MODS y que, a su vez, sea un documento práctico que sirva de guía para la creación de registros de metadatos.

De esta manera, este repositorio institucional podrá ser absolutamente compatible con los del resto del país y del mundo, y convertirse en proveedor para los cosechadores de datos (harvesters), facilitando la visibilidad de su información científico/académica.

Se tomaron como modelos las siguientes directrices:

- Driver 2.0 (Digital Repository Infrastructure Vision for European Research)
- OpenAIRE Guidelines 1.0
- DLF/Aquifer

Antecedentes en el manejo de datos bibliográficos y metadatos

- **Conversión a Formato MARC21 de las bases de datos bibliográficas del SID-UNCuyo.** Al iniciarse la automatización de los catálogos de las bibliotecas de la UNCuyo, se adoptaron distintos formatos bibliográficos y diversos criterios para el registro de los datos, lo cual hizo imposible establecer un catálogo colectivo y además aprovechar las ventajas del intercambio de información. A partir del año 1996, con la creación del Sistema de Bibliotecas, comienza un proceso de profundos cambios para poner a sus Unidades de Información en red, a la altura del entorno internacional. Para esto fue imprescindible convertir los catálogos a algún formato adoptado por la mayoría de los proyectos de control bibliográfico, como el Formato MARC21, creado y mantenido por la Biblioteca del Congreso de los Estados Unidos.

Este proceso fue lento y dificultoso debido a que los datos no estaban bien estructurados en subcampos, lo que no permitía el paso directo a otro formato que respetara las normas de catalogación. Al analizar los registros se comprendió que la granularidad de la información permite su mejor manipulación para distintos fines, tales como el intercambio sin pérdida de datos y una mejor recuperación y visualización.

- **Creación de la Biblioteca Digital de la UNCuyo** (<http://bdigital.uncu.edu.ar>): La experiencia adquirida al participar en ella como catalogadoras, fue el antecedente necesario para poder analizar los distintos esquemas de metadatos utilizados internacionalmente. Este repositorio, iniciado en 2006, almacena la producción científica, académica, artística y cultural de la UNCuyo, en formato digital. Por Resolución 1237/2011 del Consejo Superior ha sido declarada repositorio institucional.

Incluye objetos de diferente naturaleza: texto (revistas: colección, número y artículos; tesis, informes de investigación, proyectos, libros electrónicos), literatura gris, audiovisuales (entrevistas, documentales, informes especiales, congresos, jornadas, clases magistrales, etc.), archivos sonoros (entrevistas, documentales) y documentos multimediales (libros acompañados de CD con una demostración en flash, por ejemplo)

En un comienzo, se estableció el esquema DC para la descripción, pero estos 15 elementos resultaron insuficientes para describir los distintos tipos de objetos digitales, por lo tanto se comenzaron a agregar elementos locales, como por

ejemplo, el rol y la afiliación de los autores. Esto la alejó cada vez más del estándar y de la interoperabilidad con otros repositorios. Por consiguiente, fue necesario replantear el esquema utilizado y se estableció que debía ser una estructura que cumpliera con los siguientes requisitos:

- Suficiente desagregación de los datos
 - Elementos definidos con un propósito preciso
 - Listas de términos normalizados y acordados (por ejemplo para tipo de publicación)
 - Recuperación eficiente de la información
 - Adaptable a las necesidades locales
 - Descripción de todo tipo de documentos digitales (texto, audio, video)
 - Compatibilidad con las SNRD
 - Interoperabilidad garantizada
-
- **Investigación y comparación de esquemas de metadatos.** Ante los problemas surgidos en los primeros tiempos de la Biblioteca Digital de la UNCuyo, se decidió realizar una investigación exhaustiva sobre los esquemas de metadatos más usados en el mundo, a fin de estudiar cuál era el más apropiado para cumplir con los objetivos de este repositorio. Se estudiaron los estándares DC, MODS y MARC21, donde se vió claramente la semejanza y compatibilidad entre los dos últimos y la interoperabilidad de MODS con DC. Como resultado de esta investigación, se elaboró un informe que fue presentado al II Encuentro Nacional de Catalogadores, realizado en Buenos Aires en noviembre de 2009 y que sirvió de base para el presente trabajo.

 - **Harvesting de la Base de Datos Unificada BDU2** (<http://bdu.siu.edu.ar/bdu2>): El Módulo de Bibliotecas del Consorcio SIU creó y mantiene la BDU2, software que realiza harvesting sobre los repositorios institucionales de Argentina, a través del protocolo OAI/PMH y los muestra a través de un buscador que permite recuperar los objetos digitales en texto completo.

Al comenzar este proceso, los resultados obtenidos de la cosecha de datos en los distintos repositorios, mostraron una gran disparidad en cuanto a niveles de descripción y terminología utilizada. El mapeo (o conversión o equivalencia) de diferentes esquemas de metadatos al publicado bajo el estándar OAI (oai_dc) presenta, asimismo, disparidades de criterio. Esta falta de normalización dificulta no sólo la recolección de datos sino también la recuperación de información en el

portal. Un típico ejemplo de esto es el caso de dc:type, que presenta alrededor de 200 tipos documentales en los 15 repositorios, muchos de ellos en realidad, sinónimos. Por ejemplo, los términos “article”, “artículo” y “artículos”; “e-book”, “ebook” y “libro electrónico”; “book part” y “parte de libro”.

Los repositorios institucionales en Argentina

La creación de bibliotecas digitales en nuestro país es una experiencia bastante reciente. Actualmente, en octubre de 2011, se conocen sólo 18 repositorios, de los cuales 14 corresponden a universidades nacionales. En general, han surgido como proyectos aislados, gracias a la iniciativa de bibliotecarios y otros profesionales que han logrado avanzar y sostenerlos en el tiempo, aprendiendo a través de la propia experiencia, andando y desandando. Tal como sucedió al iniciarse la automatización de las bibliotecas, la falta de modelos y de políticas públicas que regulen estos temas, llevó a que cada uno tomara diferentes caminos, aplicando diferentes criterios, basados en sus propias experiencias y considerando que eran las mejores opciones, pero muy alejados de la normalización, imprescindible para el intercambio fluido de datos.

Para llenar este vacío, el Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva de la República Argentina, a través de la Secretaría de Articulación Científico-Tecnológica, creó en el año 2010, el Sistema Nacional de Repositorios Digitales, con el objetivo de ***“impulsar, gestionar y coordinar la creación de una red interoperable de repositorios digitales académicos distribuidos físicamente, creados y gestionados por instituciones o grupos de instituciones a nivel nacional para aumentar la visibilidad e impacto de los resultados de investigación y actividades académicas en Argentina”***.

La importancia de este proyecto radica en que es la primera iniciativa a nivel nacional que intenta normalizar la creación de bibliotecas digitales científico/académicas que ayudarán a hacer cada más accesible el conocimiento, reducir la brecha digital y favorecer las tendencias hacia el acceso abierto de archivos, documentos e información institucional.

Para poder llevar a cabo este proyecto era necesario contar con un único lenguaje de comunicación. Con este fin se estableció un grupo de trabajo que definió un núcleo básico de metadatos, basado en Dublin Core, más específicamente en la Directrices DRIVER Project, que los repositorios institucionales argentinos deberán cumplir para facilitar el intercambio de información.

Metadatos descriptivos: esquemas Dublin Core y MODS

Existen casi tantos modelos, esquemas o estándares con diferentes aplicaciones como proyectos de creación de sistemas y servicios de información digital hay en la Web. Se decidió analizar **Dublin Core (DC)** y **Metadata Object Description Schema (MODS)**, por ser los más difundidos.

El modelo **Dublin Core**, elaborado y auspiciado por la DCMI (Dublin Core Metadata Initiative), consta de 15 elementos y calificadores opcionales. En un principio fueron pensados para que el propio autor los incluyera en el documento o recurso, pero su uso rápidamente se generalizó, convirtiéndose en la norma ISO 15836/2003 en febrero de 2003.

El modelo creado y desarrollado por la Library of Congress, **MODS**, orientado a bibliotecas digitales, se encuentra a mitad de camino entre Dublin Core y MARC. No tiene la estructura redundante de MARC, ni cae en la simplicidad absoluta de Dublin Core. Consta de 20 elementos, subelementos y atributos que definen la información incluida en un elemento.

Aplicaciones

Para poder tener una idea más clara de la utilización de los estándares antes mencionados, se analizaron aplicaciones basadas en cada uno de ellos. Se eligieron **Driver**, **DLF Aquifer** y **OpenAIRE** por ser los más representativos.

DRIVER Project (2008)

DRIVER (Digital Repository Infrastructure Vision for European Research), es una red de repositorios científicos europeos. Sus directrices son una aplicación específica de DC, sin calificar, para documentos *textuales*, que no contempla la gran variedad de la información académica, por lo tanto, consideramos que su uso para repositorios universitarios no es recomendable. No permite que los recursos bibliográficos digitales se describan con el mismo nivel de detalle que los recursos físicos. Además, Driver no especifica una determinada norma de contenido (como por ejemplo AACR2r, ISBD), salvo las normas de estilo APA¹ para ingresar los autores².

¹ Cabe destacar que las normas de estilo APA (American Psychological Association) se refieren al estilo para redactar citas o referencias documentales. No son normas para la descripción bibliográfica.

² No respetar las mismas normas que se utilizan para la descripción de objetos físicos presenta una incoherencia que perjudica al usuario. A través de un metabuscador, se pueden recuperar tanto los objetos físicos como los digitales, siempre que se respeten las mismas normas para el ingreso de los datos.

OpenAIRE Guidelines 1.0

OpenAIRE es un proyecto de la Comunidad Europea, que tiene por objeto proveer un soporte para el libre acceso a la información en Europa. Proporciona los medios para promover y hacer realidad la adopción generalizada de la Política de Acceso Abierto, según lo establecido por las Directrices para el Libre Acceso del Consejo Científico del ERC (European Research Council).

Estas directrices, elaboradas por un grupo europeo de expertos, proporcionan orientación a los gestores de repositorios para definir y aplicar sus políticas locales de gestión de datos de acuerdo con las demandas de acceso abierto de la Comisión Europea. Son complementarias a las DRIVER y establecen la validez de sus elementos y algunas excepciones a estas directrices.

DLF/Aquifer

La Federación de Bibliotecas Digitales de los Estados Unidos (Digital Library Federation-DLF), un programa del Consejo de Bibliotecas y Recursos de Información (Council on Library and Information Resources), estableció las Directrices para la Implementación de Registros MODS compartibles (Digital Library Federation / Aquifer Implementation Guidelines for Shareable MODS Records).

El principal objetivo de la Federación es facilitar que los contenidos distribuidos por las bibliotecas-miembros puedan ser usados efectivamente por bibliotecarios y académicos, para la enseñanza, el aprendizaje y la investigación.

Tal como lo dice su nombre, es una implementación del esquema MODS, versión 3.2. Tratan de proporcionar una estructura tan simple como sea posible para la presentación de metadatos teniendo en cuenta de no perder la interoperabilidad (ya sea a través del protocolo OAI-PMH, o algún otro medio) más allá de su contexto local.

Análisis de los modelos de metadatos MODS y Dublin Core

Luego del análisis de estos esquemas de metadatos y sus implementaciones, se observa que Dublin Core es un modelo sumamente sencillo, muy fácil de aplicar, pero que al momento de describir recursos alojados en un repositorio institucional, cuya información es

más compleja y especializada, resulta insuficiente³. Con este esquema, sólo se aplica un primer nivel de catalogación.

Por otro lado, el modelo MODS se adapta mejor a las necesidades de descripción de estos documentos. Permite catalogar en un segundo y tercer nivel. Además, la forma de categorizar los elementos y la terminología empleada es más familiar para los catalogadores al momento de aplicarlos.

A través del análisis de las experiencias y de las comparaciones de estándares y directrices descriptas, se concluyó entonces, que MODS es el estándar más adecuado. Está pensado para la descripción en distintos niveles de detalle, lo que lo hace apto para su implementación en cualquier tipo de biblioteca digital, especialmente para los repositorios científico/académicos, donde los usuarios tienen necesidades diferentes, más específicas y los recursos descritos son de tipos muy variados. Además es compatible con otros esquemas y cumple con los requerimientos OAI-PMH.

Otra ventaja de aplicar MODS, es la granularidad en la estructura de sus datos, lo que permite una manipulación más efectiva de los mismos. Posibilita establecer diferentes niveles de descripción con diferentes funcionalidades cada una, de acuerdo a las necesidades y objetivos del repositorio.

Un aspecto también muy importante para su elección, es que es mantenido y actualizado por una de las entidades con mayor prestigio en el mundo en cuanto a la automatización de la información, la estandarización de datos y la normalización de la descripción bibliográfica.

La propuesta LUCIS

En base a la investigación realizada y teniendo en cuenta las experiencias previas, se decidió que lo más adecuado para la Biblioteca Digital de la UNCuyo, era establecer una aplicación a partir del esquema MODS, denominado *“LUCIS : Directrices y recomendaciones para la aplicación de metadatos en la creación de Repositorios Institucionales”*

Una de las principales preocupaciones al confeccionar estas directrices, fue no perder de vista la interoperabilidad con las Directrices SNRD y DRIVER, requeridas por la

³ La insuficiencia está determinada fundamentalmente por el usuario final que no encuentra en la descripción de DC información sobre los objetos digitales que le permitan decidir a través de su descripción si ésta corresponde al objeto necesitado (Por ejemplo, si una tesis es de doctorado o de maestría).

Red Federada Latinoamericana de Repositorios Institucionales de Documentación Científica, de la cual el MINCYT es miembro.

Se seleccionaron, del esquema MODS versión 3.4, los subelementos y atributos que se consideraron más apropiados para el contexto en que van a ser usadas estas directrices. Ante cualquier duda, se recomienda consultar el esquema completo y su guía de uso en: (<http://www.loc.gov/standards/mods>).

A los efectos de que esta aplicación pueda ser aprovechada por otras instituciones con distintas necesidades y también a otro tipo de bibliotecas digitales o repositorios, se establecen elementos **obligatorios, recomendados y optativos**:

- **OBLIGATORIO (O)**: designa un elemento cuyo uso es requisito absoluto de las directrices. No puede faltar en el registro.
- **OBLIGATORIO SI ES APLICABLE (OA)**: designa un elemento que es un requisito absoluto de las directrices si está presente el dato en el recurso que se describe.
- **RECOMENDADO (R)**: designa un elemento que se puede ignorar, pero sólo si el/los administrador/es del repositorio han analizado las consecuencias presentes y futuras de no usarlo.
- **RECOMENDADO SI ES APLICABLE (RA)**: designa un elemento que es aplicable al recurso que se describe. Se puede ignorar sólo si el/los administrador/es del repositorio han analizado las consecuencias presentes y futuras de no usarlo.
- **OPTATIVO (Opt.)**: elemento que no es requerido por las directrices y su uso queda a criterio de/los administrador/es del repositorio.

Según el uso de estos elementos, surgen 4 niveles de descripción detallados en el ANEXO 1:

- **Nivel mínimo**: menos elementos que los obligatorios.
- **Nivel básico**: O y OA.
- **Nivel intermedio**: O, OA, R y RA (nivel recomendado para repositorios científico/académicos).
- **Nivel completo**: O, OA, R, RA y Opt.

Cada institución, de acuerdo a sus características, objetivos y recursos disponibles, determinará el nivel que crea más conveniente. También se pueden aplicar distintos niveles dentro del mismo repositorio, según las clases de objetos digitales que se describan. Sin embargo, se deberá tener en cuenta la participación del harvesting a través del protocolo

OAI/PMH, requiere utilizar un determinado nivel de interoperabilidad, que se debe contemplar al momento de crear el repositorio.

En el ANEXO II se incluye un cuadro donde se comparan estas directrices con Dublin Core, DRIVER y MARC21, a fin de facilitar a los administradores de los repositorios, la conversión de datos para participar de la Iniciativa OAI/PMH.

Normalización de la descripción

La descripción de los objetos físicos y digitales debe realizarse con los mismos criterios. Las directrices LUCIS asumen que el contenido de los elementos descriptivos se realizará según las AACR2r (Reglas de Catalogación Angloamericanas, 2ª. ed. rev., 2004), y luego, una vez que entren en vigencia, con las reglas RDA (Descripción y Acceso a Recursos).

La descripción de contenido debe realizarse por medio de lenguajes controlados como tesauros o listas de encabezamiento. El uso de palabras claves libres, debe limitarse a términos locales, que sean imprescindibles para la descripción y que realmente no existan en algún lenguaje controlado. La asignación de estas palabras debe seguir los mismos criterios de *pertinencia, exhaustividad, especificidad y uniformidad* utilizados en la indización controlada. Se debe evitar el uso de sinónimos y homónimos a fin de mantener la consistencia en la recuperación de la información.

La clasificación temática rara vez se utiliza con los recursos digitales. En el caso de hacerlo se puede usar un sistema internacionalmente reconocido, tales como CDD, CDU, LCC, o cualquier otro que se considere apropiado.

También se han incorporado estándares para otro tipo de información, tales como las normas ISO 639-2 para los idiomas, ISO 15924 para escrituras, ISO 8601 [W3CDTF] para las fechas, lista IANA de tipos MIME para los tipos de archivos, además de las listas de términos incorporadas a algunos elementos.

Las listas de términos confeccionadas para los elementos **<typeOfResource>**, **<genre>** y **<targetAudience>**, deben ser revisadas y/o enriquecidas por los integrantes de la Comisión de Descripción Bibliográfica, a fin de asegurar que se contemplen todas las necesidades de cada tipo de repositorio. Estas listas tienen como objetivo evitar la proliferación de sinónimos al momento de asignar estos metadatos.

Asignación de los metadatos

La aplicación de MODS recomendada por estas directrices, puede parecer complicada para la asignación de metadatos. Sin embargo los distintos niveles le otorgan al esquema la suficiente flexibilidad como para adaptarlo a las necesidades de cada clase de repositorio, de acuerdo a sus objetivos, al tipo de información que deba registrar y al recurso humano del que disponga. No obliga a utilizar todos los elementos, subelementos y atributos para que cada institución pueda elegir el nivel que crea conveniente. No debe perderse de vista, la interoperabilidad con el protocolo OAI-PMH, es por esto que se recomienda utilizar por lo menos el nivel básico.

Por otro lado, el software utilizado puede facilitar la tarea, ya que al operador se le presentará una plantilla de trabajo que simplemente deberá rellenar con los datos apropiados. Será el programa el que los manipulará generando la estructura correspondiente y el set de datos para el intercambio de información. Es recomendable que el software también incorpore las listas de términos, a fin de que sean seleccionados directamente, evitando la proliferación de sinónimos y errores de tipeo.

***ESQUEMA DE METADATOS
LUCIS/MODS***

1- <titleInfo> (título)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<titleInfo>

DEFINICION MODS

Una palabra, frase, carácter o grupo de caracteres que aparecen normalmente en el recurso y le dan nombre a éste o a la obra contenida en él.

USO

Obligatorio

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Recomendados si son aplicables

Todos los atributos se aplican al elemento <titleInfo>. No se usan con ningún subelemento.

type (tipo de título registrado)

Identifica qué tipo de título es el que se registra.

Términos que deben usarse:

abreviado (Título abreviado para su indexación o identificación)

traducido (Traducción o transcripción del título principal)

alternativo (Variantes del título principal que contribuye a una mejor identificación del ítem)

uniforme (Título uniforme usado como entrada principal en un registro bibliográfico. Usado cuando una obra ha aparecido bajo diferentes títulos, siendo necesario elegir un título particular que represente la obra)

lang (idioma del elemento)

Se utiliza para especificar el idioma en que está expresado el título, aplicando los códigos ISO 639-2 (<http://www.loc.gov/standards/iso639-2/>)

script (alfabeto del elemento)

Se utiliza para especificar la escritura en que está expresado el título, aplicando los códigos ISO 15924 (<http://www.unicode.org/iso15924/>)

supplied (sí) (suministra, con un valor único "sí")

Se utiliza para marcar los datos como provenientes de una fuente externa (por ej. un catalogador), lo que indica que, posiblemente, sean datos cuestionables.

Optativos

ID (enlace interno)

Se utiliza para conectar internamente y para hacer referencia a un elemento fuera del recurso que se describe.

xlink (enlace externo)

Se utiliza para un enlace externo. La única subdivisión que acepta MODS del lenguaje xml, es xlink:ref.

authority (autoridad)

Código de la lista controlada de donde se toma el valor.

La Library of Congress mantiene una lista de archivos de autoridad para nombres y títulos: Name and Title Authority Source Codes

(<http://www.loc.gov/standards/sourcelist/name-title.html>) y Abbreviated Title Source Codes

(<http://www.loc.gov/standards/sourcelist/abbreviated-title.html>)

Si se utiliza un archivo de autoridad desarrollado localmente, usar el valor “**local**”.

Si no hay ningún archivo de autoridad de nombres en uso, el atributo de autoridad no debe ser utilizado.

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con el título, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

usage (primary display, primary) (uso= visualización principal, principal)

Se usa para destacar el uso o visualización principal del elemento.

SUBELEMENTOS

Obligatorios

<title> (título)

Una palabra, frase, carácter o grupo de caracteres que constituyen el título principal del recurso, es decir el título que normalmente se usa para citar el recurso.

Recomendados si son aplicables

<subTitle> (subtítulo)

Una palabra, frase, carácter o grupo de caracteres que contienen el resto de la información del título después del título propio.

<partNumber> (número de la parte)

Número de la parte o sección del título.

<partName> (nombre de la parte)

Nombre de la parte o sección del título

INSTRUCCIONES DE USO

Los títulos son un punto de acceso sumamente importante para los recursos de una biblioteca digital. Es un elemento contenedor, al menos un elemento **<titleInfo>** con un subelemento **<title>** debe estar presente en el registro. Para indicar otros títulos deben usarse instancias adicionales de **<titleInfo>**.

No incluir puntuación entre las partes de los títulos separados en los subelementos de **<titleInfo>**.

Conservar el nombre original, el orden y la ortografía del título del recurso. Utilizar mayúsculas solamente al inicio del título y en los nombres propios.

Las fechas pueden ser registradas aquí, sólo si se consideran parte del título (por ejemplo, una fecha en un título uniforme). Fechas de publicación se incluyen en **<originInfo>**

Los títulos paralelos (es decir, títulos equivalentes en diferentes idiomas), se consignan en elementos **<titleInfo>** separados, con el atributo **<type>** igual a "traducido" por cada uno y el atributo **lang** con el código de idioma correspondiente a cada título paralelo.

Si un recurso contiene dos o más obras del mismo autor, sin un título colectivo que las reúna, se debe utilizar un elemento **<titleInfo>** para cada título, sin el atributo **<type>**.

Cada subelemento debe ser seguido por aquel que resulte adecuado (por ej. un nombre o número de parte puede seguir al título o al subtítulo en función de la situación).

El subelemento **<namePart>** incluye todas las partes de un título que no estén cubiertos por los otros subelementos de **<titleInfo>**.

OBSERVACIONES

<titleInfo> es el principal elemento descriptivo utilizado para la identificación y visualización de los objetos digitales. Si esta información no existe en el recurso, debe ser creada por el catalogador (ver atributo "supplied").

ESQUEMA DE CODIFICACIÓN

AACR2r, RDA, ISAD

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER y SNRD

<title>

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 130, 210, 240, 242, 243, 245, 246, 730, 740.

EJEMPLOS

1.

<titleInfo>

<title>Leopoldo Zea y América Latina**</title>**

</titleInfo>

2.

<titleInfo>

<title>Las Olimpíadas**</title>**

<subTitle>una historia**</subTitle>**

<partNumber>Parte 1**</partNumber>**

<partName>Antigüedad**</partName>**

</titleInfo>

3.

<titleInfo displayLabel="Título suministrado">

<title>Entrevistas a filósofos mendocinos**</title>**

</titleInfo>

4.

```
<titleInfo type="uniforme" authority="abne">
```

```
  <title>Biblia</title>
```

```
  <partName>A.T.</partName>
```

```
  <partName>Exodo</partName>
```

```
</titleInfo>
```

5.

```
<titleInfo type="alternativo" displayLabel="también conocido como">
```

```
  <title >Libro Blanco 2006</title>
```

```
</titleInfo>
```

2- <name> (nombre)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<name>

DEFINICION MODS

Nombre de una persona, organización o evento (conferencia, reunión, etc.) asociada de alguna manera con el recurso.

USO

Obligatorio si es aplicable

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Obligatorios

type (tipo de nombre registrado)

Términos que deben usarse:

personal (indica si el nombre registrado pertenece a una persona)

corporativo (indica si el nombre registrado pertenece a una empresa, institución, u otra organización)

conferencia (indica si el nombre registrado pertenece a una conferencia u otro tipo de reunión)

familia (indica si el nombre registrado pertenece a una familia)

Recomendados

authority (autoridad)

Código de la lista controlada de donde se toma el valor.

La Library of Congress mantiene una lista de archivos de autoridad para nombres y títulos: Name and Title Authority Source Codes

(<http://www.loc.gov/standards/sourcelist/name-title.html>).

Si se utiliza un archivo de autoridad desarrollado localmente, usar el valor “**local**”.

Si no hay ningún archivo de autoridad de nombres en uso, el atributo de autoridad no debe ser utilizado.

Optativos

ID (enlace interno)

Se utiliza para conectar internamente y para hacer referencia a un elemento fuera del recurso que se describe.

xlink (enlace externo)

Se utiliza para un enlace externo. La única subdivisión que acepta MODS del lenguaje xml, es xlink:ref.

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con el nombre, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

Obligatorios

<namePart> (parte del nombre)

Partes del nombre, que juntas forman el nombre completo.

Obligatorios si son aplicables

<role> (rol o función)

Es un elemento contenedor para el rol registrado en uno o más subelementos

<roleTerm>.

<roleTerm> (término de rol)

Término que describe la relación de la entidad registrada en **<name>** con el recurso.

Términos que deben usarse:

Actor

Difamado

Moderador

Adaptador

Difamador

Monitor

Anotador	Director	Músico
Apoderado	Diseñador	Narrador
Arquitecto	Disertante	Orador
Arreglador	Distribuidor	Organizador
Artista	Donante	Otro
Autor	Editor	Productor
Autor del resumen	Ejecutante	Programador
Autor dudoso	Entrevistado	Prologuista
Bailarín	Entrevistador	Propietario
Calígrafo	Escultor	Publicador
Cantante	Experto	Querellante
Cartógrafo	Firmante	Redactor
Colaborador	Forjador	Revisor
Coleccionista	Fotógrafo	Rotulador
Comentador	Fundador	Secretaria
Compilador	Grabador	Sponsor
Compositor	Guionista	Subastador
Conductor	Honrado	Testigo
Consultor	Iluminador	Tipógrafo
Coreógrafo	Ilustrador	Titular patente
Corrector	Impresor	Titular copyright
Curador	Ingeniero	Traductor
Defensor	Instrumentista	Transcriptor
Demandado	Introductor	Vocalista
Demandante	Inventor	
Destinatario	Libretista	
Dibujante	Litógrafo	

Optativos

<affiliation> (afiliación)

Nombre de una organización, institución, etc., con la cual la persona o entidad registrada en **<name>**, estuvo asociada al momento de la creación del recurso (u otros datos como domicilio, dirección electrónica, cargo, etc.).

INSTRUCCIONES DE USO

Una persona, una organización o un servicio pueden ser un autor o creador del recurso.

Al menos un subelemento **<namePart>** debe estar presente en el registro si está presente el elemento **<name>**.

Si es necesario, repetir este elemento para múltiples autores o creadores y colaboradores.

Los nombres deben registrarse según AACR2r o RDA.

Se recomienda el uso de archivos de autoridad para establecer los encabezamientos de los nombres.

En general, una persona se registra con el formato de nombre invertido: Apellido, Nombre, fecha/s.

Una organización o institución se registra directamente por su nombre, a menos que claramente pertenezca a una jerarquía imposible de omitir para su identificación, como una Dirección, Facultad, Secretaría, etc. En este caso, colocar las jerarquías de mayor a menor, por ejemplo: Consejo Nacional de Investigaciones Científicas y Técnicas (Argentina). Instituto de Ciencias Humanas, Sociales y Ambientales.

Evitar el uso de siglas. Para los nombres corporativos utilizarlas únicamente en el caso de aquellas conocidas internacionalmente, como por ejemplo: UNICEF, UNESCO, EURATOM, etc. Tener en cuenta que en el contexto internacional las siglas locales son desconocidas o pueden confundirse con las de otra/s organización/es.

Incluir en este elemento solamente las organizaciones cuya función es la autoría corporativa, no para indicar la afiliación de un individuo. Utilizar para esto el subelemento **<affiliation>**. Tampoco incluir las entidades cuya función es la de publicar, editar, emitir, distribuir o producir el recurso. En este caso utilizar el subelemento **<publisher>** del elemento **<originInfo>**.

Las diferentes partes del nombre de una entidad corporativa, tanto para el subelemento **<namePart>** en **<name type="corporativo">**, como para el subelemento **<affiliation>**, se pueden incluir todas en un solo subelemento **<namePart>** o **<affiliation>**, separadas por punto y espacio o colocar cada parte del nombre en una instancia diferente de cada subelemento. ***El repositorio podrá decidir cuál forma elige, teniendo en cuenta que debe ser una decisión definitiva y que debe tomar la misma decisión para ambos subelementos.***

En el caso de colaboraciones diferentes a la de autoría, debe utilizarse el subelemento **<role>** con al menos un subelemento **<roleTerm>**, para indicar la relación de la entidad con el recurso. Por ejemplo, director, editor (literario), supervisor, organizador,

compilador, sponsor, etc. Repetir el elemento **<role>** para cada nuevo rol dentro del mismo elemento **<name>**.

ESQUEMA DE CODIFICACIÓN

AACR2r, RDA

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

<creador> (entidad/es principal/es responsable/s de la creación del recurso)

<contributor> (entidad/es responsable/s de realizar contribuciones al contenido del recurso)

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 100, 110, 111, 700, 710, 711.

EJEMPLOS

1.

```
<name type="personal">  
  <namePart>Subiela, Eliseo</namePart>  
  <role>  
    <roleTerm >productor</roleTerm>  
  </role>  
  <role>  
    <roleTerm>director</roleTerm>  
  </role>  
</name>
```

2.

```
<name type="personal">  
  <namePart>Roig, Arturo Andrés</namePart>  
  <affiliation>Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Filosofía y Letras</affiliation>  
</name>
```

3.

```
<name authority="local" type="personal">
```

<namePart>Sepich Lange, Juan Ramón, 1906-1979</namePart>
</name>

4.

<name authority="local" type="personal">
<namePart>Dussel, Enrique</namePart>
<role>
<roleTerm >introduccion</roleTerm>
</role>
</name>

5.

<name type="conferencia">
<namePart>Muestra Euroamericana de Cine, Video y Arte Digital (2007 : Buenos Aires, Argentina)</namePart>
</name>

6.

<name type="corporativo">
<namePart>Argentina. Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva. Secretaría de Articulación Científico-Tecnológica </namePart>
</name>

7.

<name type="corporativo">
<namePart>Argentina</namePart>
<namePart>Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva</namePart>
<namePart>Secretaría de Articulación Científico-Tecnológica</namePart>
</name>

3- typeOfResource (tipo de recurso)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<typeOfResource>

DEFINICION MODS

Término que especifica las características y el tipo general de contenido del recurso.

USO

Obligatorio

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

collection (colección) =*sí*

Se utiliza cuando el recurso que se describe es un conjunto de ítems, que no fueron originalmente publicados o distribuidos juntos.

manuscript (manuscrito) =*sí*

Se utiliza cuando el recurso está escrito a mano, mecanografiado o tipeado en una computadora. En general, se aplica este término a todo aquel material que no haya sido publicado comercialmente.

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con el tipo de recurso, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

No posee

INSTRUCCIONES DE USO

La información registrada en este elemento corresponde al **recurso original**.

Incluye categorías generales de materiales. Tipos más específicos, se encuentran en el elemento **<genre>**.

Si el recurso está compuesto por más de un tipo de materiales, deben registrarse en distintas instancias del elemento.

Términos que deben usarse:

cartografía

grabación sonora

grabación sonora musical

grabación sonora no musical

imagen en movimiento

imagen fija

material mixto (recurso que incluye diferentes tipos de materiales)

objeto tridimensional

partitura

software, multimedia

texto

OBSERVACIONES

No confundir con el elemento **<genre>**.

El valor “**colección**” de **<DC:type>** está contemplado como atributo de este elemento.

Algunos términos del elemento **<DC:type>** están contemplados en el elemento **<mods:genre>**.

En el esquema Driver se definen otro tipo de términos, contemplados en el elemento **<mods:genre>**.

La lista de equivalencias entre MODS y Dublin Core es la siguiente:

MODS <typeOfResource>	DC <Type>
typeOfResource collection="yes"	Collection (use in addition to specific value below)
software <i>and</i>	Dataset

mods:genre="database"	
cartographic material	Image
multimedia	InteractiveResource
moving image	MovingImage
three-dimensional object	PhysicalObject
software <i>and</i> mods:genre="online system or service"	Service
sound recording, sound recording-musical, sound recording-nonmusical	Sound
still image	StillImage
software	Software
text, notated music	Text

ESQUEMA DE CODIFICACIÓN

Términos MODS

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

<type>

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: Cabecera posiciones 06 y 07.

EJEMPLOS

1.

<titleInfo>

<title>Mapa político de la República Argentina</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>cartografía</typeOfResource>

2.

<titleInfo>

<title>Discurso del Rector en el acto del Bicentenario</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>grabación sonora no musical</typeOfResource>

3.

<titleInfo>

<title>Concierto del Coro de Cámara</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>grabación sonora musical</typeOfResource>

4.

<titleInfo>

<title>Retrato ecuestre del General José de San Martín, 1946</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>imagen fija</typeOfResource>

5.

<titleInfo>

<title>La calle 9 de Julio en 1920</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>imagen fija</typeOfResource>

6.

<titleInfo>

<title>Cueca de los menducos</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>partitura</typeOfResource>

7.

<titleInfo>

<title>Colección Edmundo Correas</title>

</titleInfo>

<typeOfResource manuscript="sí" collection="sí">material mixto</typeOfResource>

<abstract>Correspondencia personal, manuscritos, textos mecanografiados, recortes de periódicos, discursos, fotografías y documentación oficial generada durante sus actuaciones como Rector de la Universidad Nacional de Cuyo</abstract>

8.

<titleInfo>

<title>Jugate por el agua</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>imagen en movimiento</typeOfResource>

9.

<titleInfo>

<title>Flores con ninfas</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>objeto tridimensional</typeOfResource>

10.

<titleInfo>

<title>Google</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>software, multimedia</typeOfResource>

4- genre (género)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<genre>

DEFINICION MODS

Término o términos que designan una categoría que caracteriza un estilo, forma o contenido particular, ya sea artístico, musical, composición literaria, etc.

USO

Recomendado

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Recomendados

authority (autoridad)

Código de la lista controlada de donde se toma el valor.

Si se utiliza este atributo, se debe colocar el valor “**local**”.

Optativos

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con el género, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

No posee

INSTRUCCIONES DE USO

Es más específico que <typeOfResource>

Incluye categorías específicas de materiales.

La información registrada en este elemento corresponde al **recurso original**.

Tipos más generales, se encuentran en el elemento <typeOfResource>.

Repetir este elemento si es necesario.

Términos que deben usarse:

almanaque (1. Registro o catálogo que comprende todos los días del año, distribuidos por meses, con datos astronómicos y noticias relativas a celebraciones y festividades religiosas y civiles. 2. Publicación anual que recoge datos, noticias o escritos de diverso carácter. Por ej.: *almanaque de teatros, político, mundial*)

anuario

artículo

artículo legal

atlas

autobiografía

base de datos

bibliografía

biografía

boletín

calendario (distribución de determinadas actividades en distintas fechas a lo largo de un año. Por ej.: *Calendario de trabajo, de actividades*)

carta astronómica

carta geográfica

caso legal

catálogo

comentario legal

conjunto de datos (documento compuesto por datos estructurados de una forma predeterminada. Por ej.: datos estadísticos)

correspondencia

cuento

datos numéricos

diapositiva

diapositiva de microscopio

diario

dibujo técnico

diccionario

digesto

diorama (representación tridimensional de una escena creada mediante la colocación de objetos, figuras, etc. frente a un fondo pintado en dos dimensiones)

directorio

discografía

discurso

documento de conferencia (todo tipo de documento relacionado con una conferencia o evento. Para póster de conferencia, utilizar dos instancias del elemento, indicando: “documento de conferencia” y “póster”)

documento de trabajo (documento preliminar de carácter científico o técnico, publicado en una serie de la institución donde se realiza la investigación, con el objeto de obtener comentarios antes de someter el trabajo a una instancia mayor de evaluación -publicación en una revista, presentación en un evento, redacción de una resolución, etc.).

documento legal (documento que regula determinada materia o hecho. Por ej., Convenio, Resolución, Acuerdo, Ordenanza, etc.)

enciclopedia

ensayo (representación completa de una obra dramática, musical o evento antes de presentarlo al público)

ensayo literario

enseñanza de idioma

entrevista

escultura

estadísticas

estándar (regla que se debe seguir o a que se deben ajustar las tareas, actividades, procedimientos, etc.)

estudios literarios

filmografía

fotografía

globo terráqueo

gráfico

guión

himnario

historia

historieta (cuento o novela gráfica)

homenaje

humor

imagen satelital

índice

informe (este término se utiliza únicamente si no existe otro más específico)

informe de investigación

informe de proyecto

informe legal

informe técnico (documento que describe progresos o resultados obtenidos en una investigación, o el estado de una cuestión científico-técnica. A veces incluye recomendaciones y suele prepararse a solicitud de una persona, empresa u organización)

instrucciones

juguete

juego

jurisprudencia

kit (conjunto de productos y utensilios suficientes para conseguir un determinado fin, que se presentan como una unidad. Por ej.: *Un kit de laboratorio*)

legislación

libro

literatura folklórica

manual

mapa

maqueta (reproducción física a escala, en tres dimensiones, por lo general, en tamaño reducido, de algo real o ficticio)

marca (signo, con capacidad distintiva, que permite diferenciar los productos o servicios de una empresa de los de los demás)

memoria

modelo (figura de barro, yeso o cera, que se ha de reproducir en madera, mármol o metal)

modelo industrial (creación de tipo netamente ornamental, en el sentido de que mejora la estética o apariencia de un producto y lo hace más apetecible para el consumidor)

modelo de utilidad (protege la optimización de la función para el cual está concebido un objeto, herramienta, utensilio, o dispositivo)

monografía multivolumen

novela

novela corta

obra de teatro

original de arte

otro (cualquier otro género de documento no contemplado en esta lista)

parte de libro

patente

película

película documental

pintura

poesía

póster

proyecto de investigación

publicación gubernamental

publicación periódica

realia (artefacto u objeto de la naturaleza en contraste con una réplica)

reproducción de arte

reseña

resumen o sumario

revisión de libro o artículo

sátira

separata

serie

sistema o servicio en línea

sitio web

sonido

tarjeta (tarjeta educativa, flash-card)

tesis de grado (trabajo final presentado para obtener el grado de Licenciado)

tesis de maestría

tesis doctoral

texto programado (material didáctico basado en los principios del aprendizaje programado: pequeños pasos, la autoestimulación, y la retroalimentación inmediata)

tipo de letra

tira de película

tira cómica

trabajo final de grado (trabajo final presentado para obtener otros grados, por ej. profesor, ingeniero, diseñador, etc.)

transparencia

tratado

videgrabación

OBSERVACIONES

No confundir con los elementos **<originInfo>** y **<type>**

En DC no hay un elemento para este tipo de términos. Sin embargo, en las aplicaciones Driver y SNRD, los términos definidos en el elemento **<type>** tienen mayor correspondencia con el elemento **<mods:genre>**.

Los términos contemplados en el elemento **<type>** de Driver, propósito 3: Versión (controlado), para indicar el estado del proceso de publicación, se incluyen en este esquema en el elemento **<mods:originInfo>**, subelemento **<edition>**.

ESQUEMA DE CODIFICACIÓN

Lista local de términos (incluye los términos SNRD)

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

DC y DRIVER: **<type>**
SNRD: no hay equivalencia

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 008 (diferentes posiciones según el tipo de material)

EJEMPLOS

1.

<titleInfo>

<title>Mapa político de la República Argentina**</title>**

</titleInfo>

<typeOfResource>cartografía**</typeOfResource>**

<genre authority="local">mapa**</genre>**

2.

<titleInfo>

<title>Discurso del Rector en el acto del Bicentenario**</title>**

</titleInfo>

<typeOfResource>grabación sonora no musical**</typeOfResource>**

<genre authority="local">discurso**</genre>**

3.

<titleInfo>

<title>Retrato ecuestre del General José de San Martín, 1946</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>imagen fija</typeOfResource>

<genre>pintura</genre>

4.

<titleInfo>

<title>La calle 9 de Julio en 1920</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>imagen fija</typeOfResource>

<genre authority="local">fotografía</genre>

5.

<titleInfo>

<title>Jugate por el agua</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>imagen en movimiento</typeOfResource>

<genre>película documental</genre>

6.

<titleInfo>

<title>Flores con ninfas</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>objeto tridimensional</typeOfResource>

<genre>escultura</genre>

7.

<titleInfo>

<title>Google</title>

</titleInfo>

<typeOfResource>software</typeOfResource>

<genre>sistema o servicio en línea</genre>

5 - originInfo (información de origen)

NOMBRE DEL ELEMENTO

< originInfo >

DEFINICION MODS

Información sobre el origen del recurso. Incluye el lugar de origen o de publicación, editor o emisor y las fechas relacionadas con el recurso.

USO

Obligatorio

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con el origen de la información, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

Obligatorios si son aplicables

<place> (lugar de publicación)

Es un elemento contenedor para el lugar registrado en uno o más subelementos

<placeTerm>.

<placeTerm> (término de lugar)

Término que expresa el lugar en forma textual.

Nombre de un lugar asociado con la publicación, edición, emisión, distribución, fabricación, producción, u origen del recurso.

<publisher> (editor)

Nombre de la entidad que publica, edita, emite, distribuye, fabrica o produce el recurso.

<dataIssued> (fecha de publicación o edición)

Fecha en que el recurso fue publicado o editado.

<dateCreated> (fecha de creación)

Fecha de creación del recurso

<edition> (edición o versión)

Información que identifica la versión del recurso.

<frequency> (frecuencia)

Mención de la frecuencia de publicación en forma textual.

Términos que deben usarse:

Actualizado continuamente

Diario

Bisemanal (2 veces a la semana)

Tres veces a la semana

Semanal

Quincenal (cada 2 semanas)

Tres veces al mes

Dos veces al mes

Mensual

Bimestral (cada 2 meses)

Trimestral (4 veces al año)

Cuatrimstral (3 veces al año)

Semestral (2 veces al año)

Anual

Bienal (cada 2 años)

Trienal (cada 3 años)

Irregular

Optativos

<dateCaptured> (fecha de captura)

Fecha en que el recurso fue digitalizado o fotografiado.

<dateValid> (fecha de validez)

Fecha de validez del contenido del recurso.

<dateModified> (fecha de modificación)

Fecha en la que el recurso ha sido modificado o cambiado.

<copyrightDate> (fecha de copyright)

Fecha en que se establecen los derechos de autor.

<dateOther> (otra/s fechas)

Fecha no incluida en otra categoría, pero que es importante registrar.

<issuance> (emisión)

Término que designa la forma en que el recurso es publicado.

Términos que deben usarse:

recurso continuo (incluye publicaciones seriadas y recursos integrados en curso)

monografía (incluye monografías publicadas en uno o varios volúmenes)

ATRIBUTOS DE LOS SUBELEMENTOS PARA FECHAS

Recomendados si son aplicables

qualifier (calificador)

Términos que deben usarse:

aproximada (valor usado para identificar una fecha que puede no ser exacta, pero es aproximada. Corresponde a: "ca. 1995")

inferida (valor usado para identificar una fecha que no ha sido transcrita directamente de un recurso. Corresponde a: "después de 2004")

cuestionable (valor usado para identificar una fecha cuestionable para el recurso. Corresponde a: "1976?")

Optativos

point (punto)

Se utiliza este atributo cuando en algún subelemento de fechas, se ha ingresado una fecha múltiple, por ej. 2002-2005.

Términos que deben usarse:

inicio (valor usado para indicar la primera fecha de un intervalo, o la primera fecha de un recurso continuo que está en publicación)

fin (valor usado para indicar la fecha de finalización de un intervalo)

INSTRUCCIONES DE USO

Subelemento <dataIssued>:

El registro requiere el uso de al menos un elemento **<originInfo>** con al menos una fecha en alguno de los subelementos referidos a fechas. Sin embargo, si se trata de un registro analítico, como por ejemplo, el artículo de una revista, la fecha puede ser dada en el subelemento **<date>** del elemento **<relatedItem>**.

Para registrar esta fecha, se utilizará un valor codificado según la norma ISO 8601 [W3CDTF] y sigue el formato AAAAMMDD (ejemplo 19970716).

Donde:

AAAA es obligatorio

MM es optativo

DD es optativo

Si el recurso no indica ninguna fecha, debe registrarse alguna probable o aproximada. ***Es mejor utilizar una fecha que ninguna.***

Cuando una fecha es incierta o suministrada por el catalogador, no debe insertarse ningún tipo de caracteres como “ca.”, corchetes o signos de interrogación como parte de la cadena de fecha. Si sólo se conoce el siglo, registre una fecha para todo el siglo, por ejemplo: “1650” en lugar de “siglo XVII”. En estos casos debe utilizarse el calificador **qualifier** del subelemento, con los valores dados, para indicar de qué tipo de fecha se trata.

Subelemento <publisher>:

En este subelemento la/s organización/es o institución/es se registran directamente por su nombre, a menos que claramente pertenezcan a una jerarquía imposible de omitir

para su identificación, como una dirección, facultad, secretaría, etc. Enumerar las partes de la jerarquía de mayor a menor separadas por punto y espacio.

Subelemento <edition>:

Para el subelemento **<edition>**, además de las menciones más comunes de edición, tal como 2ª. edición; 3ª. edición corregida, versión 3.1, etc. se incluyen los siguientes términos extraídos del elemento **<type>** de Driver:

versión preliminar (versión inicial puesta en circulación como trabajo en curso)

versión presentada (versión enviada a una revista para revisión de pares)

versión aceptada (versión creada por el autor que incluye comentarios de revisión y es la aceptada para la versión de publicación)

versión publicada (versión publicada creada por el editor)

versión actualizada (versión actualizada desde la publicación)

Si no hay ninguna mención explícita de que el recurso se trate de una determinada edición o versión, omitir el subelemento **<edition>**.

Subelemento <frequency>:

Este subelemento se utiliza con recursos continuados (publicaciones seriadas, revistas, etc.).

OBSERVACIONES

Monografía: recurso bibliográfico que puede completarse en una sola parte o que se piensa completar en un número determinado de partes. Por ejemplo, libros, trabajos de investigación, tesis, diccionarios, enciclopedias, etc.

Recurso continuo: recurso que se publica a lo largo del tiempo sin que exista una conclusión predeterminada. Incluye publicaciones seriadas y recursos integrados en curso.

Publicación seriada: recurso continuo publicado en una sucesión de partes separadas, generalmente llevan numeración que pretende continuarse indefinidamente. Por ejemplo, revistas, magazines, revistas electrónicas, directorios continuos, informes anuales, periódicos y series monográficas.

Recurso integrado: recurso que cambia mediante actualizaciones que no permanecen separadas y que se integran para formar un todo. Pueden ser finitos o continuos. Por ejemplo, actualizaciones de hojas sustituibles y la actualización de sitios web.

ESQUEMA DE CODIFICACION

Para el subelemento **dataIssued** y otras fechas, norma ISO 8601 [W3CDTF]

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

DC: <publisher> y <date>

Driver: <publisher>, <date> y <type> (uso n° 3: versión)

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: cabecera 07, 008/7-14, 008/15-17, 008/18 (CR), 033, 044, 046, 250, 260, 310, 518, 533, 534.

EJEMPLOS

1.

<originInfo>

<place>

<placeTerm>Buenos Aires</placeTerm>

</place>

<publisher>Ministerio de Ciencia, Tecnología e Innovación Productiva. Secretaría de Articulación Científico-Tecnológica</publisher>

<dateIssued>2008</dateIssued>

<edition>7a. ed.</edition>

<issuance>monografía</issuance>

</originInfo>

2.

<originInfo>

<place>

<placeTerm>Nueva York</placeTerm>

</place>

<publisher>MacMillan</publisher>

<dataIssued qualifier="inferida">1922</dataIssued>

<edition>2a. ed.</edition>

</originInfo>

3.

```
<originInfo>  
  <copyrightDate>2000</copyrightDate>  
  <dateCaptured>20010712</dateCaptured>  
  <issuance>recurso continuo</issuance>  
</originInfo>
```

4.

```
<originInfo>  
  <place>  
    <placeTerm>Milan</placeTerm>  
  </place>  
  <publisher>F. Lucca</publisher>  
  <place>  
    <placeTerm>Florence</placeTerm>  
  </place>  
  <publisher>Ducci</publisher>  
  <place>  
    <placeTerm>Chiasso</placeTerm>  
  </place>  
  <publisher>Euterpe Ticinese</publisher>  
  <dateIssued qualifier="inferida">entre 1856 y 1862</dateIssued>  
  <dateIssued point="inicio">1856</dateIssued>  
  <dateIssued point="fin">1862</dateIssued>  
  <issuance>monografía</issuance>  
</originInfo>
```

5.

```
<originInfo>  
  <place>  
    <placeTerm>Mendoza, Argentina</placeTerm>  
  </place>  
  <publisher>Ediciones Culturales de Mendoza</publisher>  
  <dateIssued>2006</dateIssued>  
  <issuance>monografía</issuance>  
</originInfo>
```

6.

```
<originInfo>  
  <dateCreated>20030202</dateCreated>  
  <dateModified>20031008</dateModified>  
</originInfo>
```

7.

```
<originInfo>  
  <place>  
    <placeTerm>Mendoza, Argentina</placeTerm>  
  </place>  
  <publisher>Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Artes y Diseño</publisher>  
  <dateIssued>2006-</dateIssued>  
  <dateIssued point="inicio">1985</dateIssued>  
  <issuance>recurso continuo</issuance>  
  <frequency>Anual</frequency>  
</originInfo>
```

6- <language> (idioma)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<language>

DEFINICION MODS

Designación del idioma y/o escritura en que está expresado el contenido del recurso.

USO

Obligatorio si es aplicable

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con el idioma, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

Obligatorios

<languageTerm> (término de idioma)

Idioma del contenido del recurso en forma codificada.

Recomendados si son aplicables

<scriptTerm> (término de escritura)

Escritura del contenido del recurso en forma codificada.

Atributos de los subelementos

Obligatorios

type (tipo=código)

Indica que el subelemento está expresado en forma de código.

INSTRUCCIONES DE USO

Es un elemento contenedor, que debe poseer al menos un subelemento **<languageTerm>**

Para registrar el/los idioma/s se utilizarán los códigos ISO 639-2 (<http://www.loc.gov/standards/iso639-2/>)

Para registrar el/los alfabeto/s o escritura/s se utilizarán los códigos ISO 15924 (<http://unicode.org/iso15924/iso15924-codes.html>)

En caso de que el recurso esté expresado en más de un idioma o alfabeto, repetir el elemento todas las veces que sea necesario.

OBSERVACIONES

Este elemento se usa principalmente con recursos textuales, así como con audio y video que contengan palabra hablada. No suele ser necesario para recursos no textuales, tales como imágenes, fotografías, conciertos, objetos tridimensionales, etc. Sin embargo, podría ser importante, por ejemplo, en el caso de una fotografía de un cartel o un monumento con una inscripción.

ESQUEMA DE CODIFICACIÓN

Para idiomas: ISO 639-2 (<http://www.loc.gov/standards/iso639-2/>)

Para escrituras: ISO 15924 (<http://unicode.org/iso15924/iso15924-codes.html>)

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

<language>

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 008/35-37, 041.

EJEMPLOS

1.

<language>

<languageTerm type="código">fre</languageTerm>

</language>

2. El recurso está en español e italiano.

<language>

<languageTerm type="código" >spa</languageTerm>

</language>

<language>

<languageTerm type="código" >ita</languageTerm>

</language>

3. El recurso está en idioma y escritura hebreos y también traducido al inglés y transcripto al alfabeto latino:

<language>

<languageTerm type="código" >heb</languageTerm>

<scriptTerm type="código" >Hebr</scriptTerm>

</language>

<language>

<languageTerm type="código" >eng</languageTerm>

<scriptTerm type="código" >Latn</scriptTerm>

</language>

7 - physicalDescription (descripción física)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<physicalDescription>

DEFINICION MODS

Describe los atributos físicos de la información del recurso.

USO

Recomendado

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con la descripción física, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

Obligatorios

<**reformattingQuality**> (calidad del reformateo)

Indica una evaluación general de la calidad física de un recurso electrónico en relación al uso previsto del mismo.

Términos que deben usarse

acceso (el recurso provee acceso al recurso original pero no tiene la calidad suficiente para servir como copia de preservación)

preservación (el recurso se creó a través de reformateo, con una calidad suficiente como para ayudar a preservar el documento original y su protección a largo plazo)

respaldo (el recurso electrónico es de alta calidad, suficiente como para servir de reemplazo si el original se ha perdido, dañado o destruido)

<internetMediaType> (tipo de medio)

Identifica el tipo de formato electrónico o la representación de los datos del recurso.

Obligatorios si son aplicables

<extent> (extensión)

Mención del número y material específico de las unidades del recurso que expresan su extensión física.

Recomendados

<digitalOrigin> (origen digital)

Método por el cual el recurso fue digitalizado.

Términos que deben usarse:

nacido digital (el recurso fue creado y destinado a permanecer en forma digital)

digitalizado (el recurso fue creado mediante la digitalización de un original no digital (excepto microformas)

microfilm digitalizado (el recurso fue creado mediante la digitalización de una microforma)

digitalizado de otra forma analógica (el recurso fue creado mediante la digitalización de una forma intermedia del recurso original (pero no en microforma), tales como fotocopias, transparencias, diapositivas, cintas analógicas segunda generación, etc.)

Optativos

<form> (forma)

Designación de una presentación física particular de un recurso digitalizado u originalmente analógico, incluyendo la forma física o el medio material para el recurso.

<note> (nota)

Información general textual acerca de la descripción física del recurso no contemplada en ningún otro subelemento.

INSTRUCCIONES DE USO

Este elemento no es repetible.

Es un elemento contenedor para todos los subelementos relativos a información de la descripción física del recurso. Los datos se introducen sólo dentro de cada subelemento.

Debe contener al menos un subelemento **<reformattingQuality>** y un **<internetMediaType>**.

Codificar en este elemento cualquier versión del recurso que se considere útil dentro del contexto del repositorio.

Subelemento <internetMediaType>:

Si un recurso tiene más de un formato físico, por ejemplo, postscript y pdf, almacenados como objetos digitales diferentes se mencionarán todos los formatos en distintas instancias del subelemento.

Se utilizará la lista registrada en IANA de tipos de medios de Internet (tipos MIME) para seleccionar un término. La lista completa se encuentra en <http://www.iana.org/assignments/media-types/>. A continuación se incluye una lista de ejemplos de tipos MIME de IANA que deben usarse.

Tipo	Subtipo
texto	<ul style="list-style-type: none">• plain• richtext• enriched• tab-separated-values• html• sgml• xml
aplicación	<ul style="list-style-type: none">• octet-stream• postscript• rtf• applefile• mac-binhex40• wordperfect5.1• pdf• vnd.oasis.opendocument.text• zip• macwriteii• msword• sgml• ms.excel• ms-powerpoint

	<ul style="list-style-type: none"> • ms-project • ms-works • xhtml+xml • xml
imagen	<ul style="list-style-type: none"> • jpeg • gif • tiff • png • jpeg2000 • sid
audio	<ul style="list-style-type: none"> • wav • mp3 • quicktime
video	<ul style="list-style-type: none"> • mpeg1 • mpeg2 • mpeg3 • avi

Para ingresar esta información, se coloca en primer el lugar el tipo de archivo seguido del subtipo, por ejemplo: video/avi; imagen/jpeg.

Subelemento <extent>:

En este subelemento se puede incluir información relativa a la cantidad de páginas de un documento, la duración de una grabación sonora o de una videograbación, la cantidad de diapositivas digitalizadas que constituyen el recurso, etc.

OBSERVACIONES

La información de **<internetMediaType>**, y posiblemente de **<form>**, podrá ser utilizada por el administrador, para limitar las búsquedas a determinados tipos de recursos o para ofrecer más posibilidades de navegación.

El resto de la información incluida en **<physicalDescription>** generalmente se utilizará para la visualización del registro.

ESQUEMA DE CODIFICACIÓN

Para **<internetMediaType>**: lista IANA de tipos MIME.

<http://www.iana.org/assignments/media-types/>

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

Los subelementos **<internetMediaType>** y **<extent>** se corresponden con el elemento **<format>** de DC, Driver y SNRD.

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 007/00, 007/13 (recursos electrónicos), 008/23 (BK, MU, CR, MX), 008/26 (CF), 008/29 (MP, VM), 245 \$h, 256 \$a, 300 \$a, \$b, \$c, 306 \$a, 340, 351, 856 \$q.

EJEMPLOS

1.

<physicalDescription>

<extent>7 x 9 plg.**</extent>**

<note >Between entry for April 7 and April 19, 1843**</note>**

</physicalDescription>

2.

<physicalDescription>

<form>impreso**</form>**

<extent>350 p. : il., música ; 26 cm**</extent>**

<reformattingQuality>respaldo**</reformattingQuality>**

</physicalDescription>

3.

<physicalDescription>

<extent>1 CD (56 min.) ; 12 cm**</extent>**

</physicalDescription>

4. *Para una fotografía digitalizada:*

<physicalDescription>

<form>fototipografía**</form>**

<form >electrónica**</form>**

<reformattingQuality>acceso**</reformattingQuality>**

<internetMediaType>imagen/jpg**</internetMediaType>**

<extent>1 fotografía**</extent>**

<digitalOrigin>reformateado digital**</digitalOrigin>**

</physicalDescription>

5. *Un diario que ha sido fotografiado y que tiene una transcripción del texto:*

```
<physicalDescription>  
  <form>electrónico</form>  
  <form>impreso</form>  
  <internetMediaType>imagen/jpeg</internetMediaType>  
  <internetMediaType>texto/xml</internetMediaType>  
  <extent>177 p.</extent>  
  <digitalOrigin>reformateado digital</digitalOrigin>  
</physicalDescription>
```

6. *Un sitio web de enseñanza:*

```
<physicalDescription>  
  <form>electrónico</form>  
  <internetMediaType>imagen/jpeg</internetMediaType>  
  <internetMediaType>texto/html</internetMediaType>  
  <extent>5 archivos digitales</extent>  
  <digitalOrigin>nacido digital</digitalOrigin>  
</physicalDescription>
```

8- abstract (resumen)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<abstract>

DEFINICION MODS

Resumen del contenido del recurso.

USO

Recomendado

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Obligatorios

lang (idioma del elemento)

Se utiliza para especificar el idioma en que está expresado el resumen, aplicando los códigos ISO 639-2 (<http://www.loc.gov/standards/iso639-2/>)

Optativos

xlink (enlace externo)

Se utiliza para un enlace externo. La única subdivisión que acepta MODS del lenguaje xml, es xlink:ref.

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con el resumen, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

type (tipo)

Identifica el tipo de resumen registrado.

No hay una lista controlada de los términos que pueden utilizarse. Son ejemplos: resumen, sumario, alcance, tema, contenido, etc.

SUBELEMENTOS

No posee

INSTRUCCIONES DE USO

Se utiliza para registrar un breve resumen del contenido del recurso. Este puede ser suministrado por el mismo recurso o redactado en texto libre por el catalogador.

Si el recurso digitalizado, corresponde a una parte del recurso original, el resumen debe hacer referencia a la parte descripta.

Este elemento es repetible para el caso en que el resumen esté en más de una lengua.

Se puede suministrar un enlace en lugar de o además del contenido.

OBSERVACIONES

El elemento **<description>** de DC y Driver incluye, además del resumen, la tabla o índice de contenido. En MODS se contempla el elemento **<tableOfContents>** para este tipo de información.

ESQUEMA DE CODIFICACION

Para **lang**: ISO 639-2

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

<description>

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 520.

EJEMPLOS

1.

<abstract lang="spa"> En homenaje a la meritoria tarea de Leopoldo Zea con respecto a los estudios latinoamericanos, se recuerda, en el sentido histórico de esta palabra, su trascendental planteo en América en la historia, orientado a visualizar y valorar a ésta a partir de ella misma como parte singular protagónica de la historia humana. En esta vía se

intenta explicitar un contexto de nociones que permiten sostener adecuadamente este planteo, así como referirse al desafío de la propia emergencia civilizatoria y a la actitud teórica y práctica que ello supone</abstract>

2. *Recurso que tiene el resumen en español e inglés, y además se dá el enlace externo:*

<abstract lang="spa" type="resumen"

xlink:href="http://bdigital.uncu.edu.ar/fichas.php?idobjeto=3165">El objetivo de este trabajo fue desarrollar un método de conservación de porotos con la aplicación de tecnología de bajo costo y de aceptabilidad comparable al método convencional (Método Appert). La metodología que se empleó en la elaboración de conservas de porotos por tecnologías de barrera fue la siguiente: selección, lavado, remojo durante 24 horas, escurrido, cocinado a presión en salmuera al 0,5% durante cinco minutos a 121°C. Posteriormente se envasaron en recipientes esterilizados, se agregó la solución de relleno en ebullición (vinagre 7,50%, ácido láctico 0,30%, ácido ascórbico 0,35%, ácido cítrico 0,35%, sal 1,00% y azúcar 0,50%). No se esterilizó y se dejó enfriar hasta alcanzar la temperatura ambiente. La determinación de la calidad de las conservas elaboradas se realizó a los seis meses de almacenadas realizando una evaluación microbiológica, físicoquímica y sensorial. La conserva obtenida es aceptable, inocua y puede ser preservada a temperatura ambiente</abstract>

<abstract lang="eng" type="resumen"

xlink:href="http://bdigital.uncu.edu.ar/fichas.php?idobjeto=3165">The objective of this work was to develop a method for conservation of beans (*Phaseolus vulgaris* L.) applying a low cost technology and of comparable acceptability to the conventional (Appert Method). A method was developed for the production of bean conserves, which included the selection of beans; washing, soaking for 24 hours; dripping followed by heating -under pressure- at 121°C in a 0.5% NaCl solution during five minutes. Then, the beans were put in sterile bottles and a filling solution (7.50 % vinegar, 0.30% lactic acid, 0.35% ascorbic acid, 0.35% citric acid, 1.00% salt and 0.50% sucrose) at boiling temperature was added. No sterilization was done and the bottles were cooled down at ambient temperature. After six months of storage, quality determinations of the bean conserves were performed, and included microbiological assays, as well as physical-chemical and sensory evaluations. The conserves obtained by this method were acceptable, innocuous and they were well preserved at ambient temperature</abstract>

3.

<abstract xlink:href="http://sunsite.berkeley.edu/CurrentCites/2003/cc03.14.3.html"

displayLabel="Reseña">Written in a rather whimsical style, this short article makes a serious statement about the direction in which libraries are evolving. The word 'library' may

eventually be dropped from our vocabulary, to be replaced by the 'idea store'. Books are being displaced by computers, multimedia content, playgrounds, thematic displays, and cafes. This is proving extremely popular, given the surge in client population. The library locales mentioned are local, however, the transformation of libraries is universal.</abstract>

9- tableOfContents (tabla de contenidos)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<tableOfContents>

DEFINICION MODS

Descripción del contenido del recurso.

USO

Recomendado si es aplicable

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

xlink (enlace externo)

Se utiliza para un enlace externo. La única subdivisión que acepta MODS del lenguaje xml, es xlink:ref.

lang (idioma del elemento)

Se utiliza para especificar el idioma en que está expresada la tabla de contenidos, aplicando los códigos ISO 639-2 (<http://www.loc.gov/standards/iso639-2/>)

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con la tabla de contenidos, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

No posee

INSTRUCCIONES DE USO

Este elemento no es repetible.

Se recomienda utilizar este elemento si la información está fácilmente disponible.

Se puede suministrar un enlace en lugar de o además de la tabla de contenidos.

ESQUEMA DE CODIFICACION

Para lang: ISO 639-2

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

<description>

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 505.

EJEMPLOS

1.

<tableOfContents>Cultura material porteña de los siglos XVIII y XIX -- Túneles y construcciones subterráneas – Excavaciones en la Imprenta Coni, San Telmo</tableOfContents>

2.

<tableOfContents
xlink:href="http://www.ojp.usdoj.gov/bjs/toc/cchrie98.htm"/></tableOfContents>

3.

<tableOfContents lang="spa">Balada para violín y piano, op. 31 / Julián Aguirre -- Sonata para violín y piano, op. 37 / Andrés Gaos -- Tensión, para violín y piano / Salvador Ranieri -- Masche per Masci, 7 piezas para violín y piano / Javier Giménez Noble -- Movimientos para violín y piano, op. 38 / Jorge Fontenla</tableOfContents>

4.

<tableOfContents displayLabel="Capítulos incluidos en el libro">Bluegrass odyssey -- Hills of Tennessee -- Sassafrass -- Muddy river -- Take your shoes off Moses -- Don't let Smokey Mountain smoke get in your eyes -- Farewell party -- Faded love -- Super sonic bluegrass -- Old love letters -- Will the circle be unbroken</tableOfContents>

10- targetAudience (audiencia)

NOMBRE DEL ELEMENTO

`<targetAudience>`

DEFINICION MODS

Descripción del nivel intelectual del público al que el recurso está dirigido.

USO

Optativo

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con el tipo de audiencia, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

No posee

INSTRUCCIONES DE USO

Utilizar este elemento siempre y cuando el recurso esté dirigido a un público específico, por ejemplo, un texto marcado especialmente para historiadores.

Si el recurso está dirigido a más de un público en especial, repetir el elemento.

Las restricciones de uso, se registran en **<mods:accessCondition>**.

Se puede utilizar una lista controlada o texto libre (**ver Anexo 3**).

OBSERVACIONES

La lista de términos para **<targetAudience>** que figura en el Anexo 3, fue adaptada y traducida de la lista que publica el Departamento de Educación de los Estados Unidos en:

<http://www2.ed.gov/admin/reference/index.jsp>.

El administrador del repositorio puede utilizar este elemento para separar los contenidos para públicos con diferentes niveles e intereses intelectuales.

ESQUEMA DE CODIFICACION

Lista de términos aprobada.

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC) y DRIVER

<audience> (En Driver y DC calificado)
SNRD no incluye este elemento

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 008/22 (BK, CF, VM, MU), 521.

EJEMPLOS

1.

<targetAudience>adolescentes**<targetAudience>**

2.

<targetAudience>adultos**<targetAudience>**

3.

<targetAudience>investigadores**<targetAudience>**

4. *Recurso dirigido a dos tipos de audiencia:*

<targetAudience>geógrafos**<targetAudience>**

<targetAudience>historiadores**<targetAudience>**

11- note (nota)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<note>

DEFINICION MODS

Nota textual de información general relacionada con el recurso.

USO

Optativo

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

ID (enlace interno)

Se utiliza para conectar internamente y para hacer referencia a un elemento fuera del recurso que se describe.

xlink (enlace externo)

Se utiliza para un enlace externo. La única subdivisión que acepta MODS del lenguaje xml, es xlink:ref.

lang (idioma del elemento)

Se utiliza para especificar el idioma en que está expresada la nota, aplicando los códigos ISO 639-2 (<http://www.loc.gov/standards/iso639-2/>)

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con la nota, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

No posee

INSTRUCCIONES DE USO

Se utiliza para registrar información de interés para el usuario, que no está contemplada en otro elemento.

Si se deben incluir más de una nota, registrar cada una en una instancia diferente del elemento.

Se puede suministrar un enlace en lugar de o además del contenido de **<note>**. En estos casos puede ser necesario aplicar el atributo **lang**.

ESQUEMA DE CODIFICACION

Para **lang**: ISO 639-2

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

Solamente cuando la nota se refiere al contenido del recurso tiene correspondencia con el elemento **<description>**.

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 5XX

EJEMPLOS

1.

<note>Tesis (maestría) – Universidad Nacional de Córdoba, 1999.**</note>**

2.

<note> Estrenada el 18 de noviembre de 1923 en el Théâtre de l'Atelier de París.**</note>**

3.

<note>170 de 177 páginas fueron digitalizadas del original. Se excluyeron prefacios y apéndices. **</note>**

4.

<note>Faltan páginas 25 a 28 del original.**</note>**

5.

<note>La perspectiva del mapa no ha sido dibujada a escala.**</note>**

6.

<note>Elenco: Harrison Ford, Rutger Hauer, Sean Young, Edward James Olmos, Daryl Hannah.**</note>**

7.

<note>Dirigida por Ridley Scott ; música compuesta, arreglada y producida por Vangelis ; guión por Hampton Fancher y David Peoples ; producida por Michael Deeley. **</note>**

8.

<note type="historical" displayLabel="Nota histórica" xlink:href="http://www.mnhs.org/library/findaids/80881.html" lang="eng">The Faribault State School and Hospital provided care, treatment, training, and a variety of other services to mentally retarded individuals and their families. It was operated by the State of Minnesota from 1879 to 1998 under different administrative structures and with different names. A more detailed history of the Hospital may be found at:
<http://www.mnhs.org/library/findaids/80881.html>.**</note>**

12 – subject (materia)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<subject>

DEFINICION MODS

Término o frase que representa el contenido temático del recurso.

USO

Obligatorio

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Recomendados

authority (autoridad)

Código de la lista controlada de donde se toma el valor.

lang (idioma del elemento)

Se utiliza para especificar el idioma en que está expresado el tema, aplicando los códigos ISO 639-2 (<http://www.loc.gov/standards/iso639-2/>)

Optativos

ID (enlace interno)

Se utiliza para conectar internamente y para hacer referencia a un elemento fuera del recurso que se describe.

xlink (enlace externo)

Se utiliza para un enlace externo. La única subdivisión que acepta MODS del lenguaje xml, es xlink:ref.

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con la materia, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

Obligatorios

<topic> (materia)

Se utiliza como etiqueta para cualquier tema que no sea apropiado colocar en los subelementos **<geographic>**, **<temporal>**, **<titleInfo>**, **<name>**, **<genre>**, o **<hierarchicalGeographic>**.

Recomendados si son aplicables

<geographic> (geográfico)

Usado para términos geográficos de materia que no sean apropiados para el elemento **<hierarchicalGeographic>**.

<temporal> (temporal)

Usado para términos cronológicos de materia o de cobertura temporal.

<titleInfo> (título)

Usado para un título utilizado como tema.

<name> (nombre)

Usado para un nombre (personal, corporativo, conferencia o familia) utilizado como tema.

<hierarchicalGeographic> (jerarquía geográfica)

Usado para un nombre geográfico dado en forma jerárquica en relación al recurso.

Contiene los siguientes subelementos:

<continent> (continente)

<country> (país)

<province> (provincia)

<region> (región)

<state> (estado)

<territory> (territorio)

<county> (condado o distrito)

<city> (ciudad)

<citySection> (sección de ciudad o barrio)

<island> (isla)

<area> (área)

<extraterrestrialArea> (área extraterrestre)

ATRIBUTOS DE LOS SUBELEMENTOS

Recomendados

. **authority** (autoridad)

Código de la lista controlada de donde se toma el valor.

INSTRUCCIONES DE USO

Los valores incluidos en este elemento indican qué contenidos se encuentran dentro o representados por la obra y por lo general responden a preguntas tales como: quién, qué, dónde y cuándo.

Debe existir al menos una instancia de este elemento en cada registro.

Es un elemento contenedor y debe estar presente, por lo menos, un subelemento.

En estas directrices, para facilitar el uso del elemento, se pueden colocar todos los tipos de términos temáticos en el subelemento **<topic>**, aunque es conveniente colocar cada tipo de término temático en el subelemento correspondiente, para facilitar la recuperación de información.

Para cada término temático, utilizar una instancia diferente del elemento.

Se recomienda el uso de lenguajes controlados como listas de encabezamientos o tesauros especializados.

Si un nombre geográfico es parte del nombre de una entidad (por ejemplo: Argentina. Cámara de Senadores), se coloca en el subelemento **<name>** y no en **<geographic>**

El atributo **authority**, en estas directrices, se requiere solamente con los términos no controlados, con el valor **"local"**. De esta manera se distinguen los términos extraídos del lenguaje natural de aquellos extraídos de un lenguaje controlado (tesauros, encabezamientos de materia, etc.). De todas maneras, si se desea se puede utilizar también con los términos controlados, colocando el código del lenguaje controlado de donde se extrajo el término. La Library of Congress mantiene una lista de archivos de autoridad para materias: Subject Heading and Term Source Codes (<http://www.loc.gov/standards/sourcelist/subject.html>).

Cuando la descripción se realiza por medio de descriptores, se utilizará un elemento **<subject>** separado para cada descriptor. En cambio, si se utilizan encabezamientos de

materias, se incluirán todos los subelementos correspondientes a cada encabezamiento en el mismo elemento **<subject>**.

OBSERVACIONES

El elemento **<dc:subject>** incluye también códigos de clasificación. Para esta información MODS contempla el elemento **<mods:classification>**.

ESQUEMA DE CODIFICACION

Listas de encabezamientos, tesauros especializados, listas de autoridad.

Para **lang**: ISO 639-2

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

Los subelementos MODS: **<topic>**; **<name>**; **<occupation>** se corresponden con **<subject>** de DC, Driver y SNRD

Los subelementos MODS: **<geographic>**; **<temporal>**; **<hierarchicalGeographic>**; **<cartographic>**, se corresponden con **<coverage>** de DC, Driver y SNRD

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 6XX.

EJEMPLOS

Descripción con encabezamientos de materia:

1.

<subject>

<geographic>Argentina**</geographic>**

<topic>historia**</topic>**

<temporal>Siglo XIX**</temporal>**

<topic>Revolución de Mayo**</topic>**

</subject>

2.

<subject>

<name type="personal" >

<namePart>Hernández, José**</namePart>**

</name>

**<topic authority="lemb">Crítica e interpretación</topic>
</subject>**

3.

**<subject>
 <topic>Música de rock</topic>
 <temporal>1971-1980</temporal>
</subject>**

4.

**<subject>
 <topic authority="local">Tribus urbanas</topic>
 <geographic>Buenos Aires, Argentina</geographic>
</subject>**

Descripción con descriptores:

1.

**<subject>
 <topic>Fracaso escolar</topic>
</subject>
<subject>
 <geographic>Argentina</geographic>
</subject>**

2.

**<subject authority="local">
 <topic>EGB3</topic>
</subject>
<subject>
 <topic>Enseñanza secundaria</topic>
</subject>
<subject>
 <geographic>Argentina</geographic>
</subject>**

3.

```
<subject>
  <topic>Educación superior</topic>
</subject>
<subject>
  <temporal>Década de 1930</temporal>
</subject>
```

4.

```
<subject>
  <geographic>Argentina</geographic>
</subject>
<subject>
  <temporal>1976-03-24</temporal>
</subject>
<subject>
  <topic authority="unbist">Golpes de estado</topic>
</subject>
<subject>
  <topic authority="unbist">Gobierno militar</topic>
</subject>
<subject>
  <topic authority="unbist">Violaciones de derechos humanos</topic>
</subject>
<subject>
  <geographic>Argentina</geographic>
</subject>
```

5.

```
<subject>
  <titleInfo>
    <title>Martín Fierro</title>
  </titleInfo>
</subject>
<subject>
  <topic authority="local">Poesía gauchesca</topic>
</subject>
```

6.

```
<subject>
  <name type="personal" >
    <namePart>Berni, Antonio</namePart>
  </name>
</subject>
<subject>
  <topic>Biografías</topic>
</subject>
```

7.

```
<subject>
  <name type="corporate" >
    <namePart>Museo de Ciencias Naturales y Antropológicas </namePart>
    <namePart>Sección de Arte Rupestre </namePart>
  </name>
</subject>
<subject>
  <topic>Exposiciones</topic>
</subject>
```

8.

```
<subject>
  <name>
    <namePart>Garcia Lorca, Federico</namePart>
    <namePart type="date">1898-1936</namePart>
  </name>
</subject>
```

9. Con el subelemento para jerarquía geográfica:

9.1.

```
<subject>
  <hierarchicalGeographic>
    <country>Argentina</country>
    <province>Santa Cruz</province>
    <city>Caleta Olivia</city>
  </hierarchicalGeographic>
</subject>
```

9.2.

```
<subject>
  <hierarchicalGeographic>
    <region>Océano Atlántico</region>
  </hierarchicalGeographic>
</subject>
```

Con el atributo "lang"

10.1

```
<subject lang="spa">
  <topic>Edificios educacionales</topic>
</subject>
<subject>
  <geographic>Washington (D.C.)</geographic>
</subject>
<subject>
  <temporal>1890-1910</temporal>
</subject>
<subject lang="eng">
  <topic>Educational buildings</topic>
</subject>
```

13- classification (clasificación)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<classification>

DEFINICION MODS

Designación que indica la materia del recurso, utilizando un sistema formal de codificación y organización de recursos, de acuerdo a áreas temáticas (por ejemplo: CDD, CDU, u otros)

USO

Optativo

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Obligatorio

. **authority** (autoridad)

Código de la lista controlada de donde se toma el valor.

Optativos

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con la clasificación, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

No posee

INSTRUCCIONES DE USO

Se puede utilizar el número correspondiente al tema, extraído de un sistema de clasificación, tan específico o general como se desee de acuerdo con el uso que se le quiera dar a este dato. Si se van a realizar índices temáticos generales, se podrá optar por colocar un número básico. Por ejemplo, una obra que trate sobre el Art nouveau clasificada con CDD, el número específico es: 709.0401. Si se desea hacer un listado más general, se

puede cortar en 709.04, correspondiente a Arte moderno. Sin embargo, también podría elegirse colocar solamente 709 para Historia del arte, en general.

Si el administrador del repositorio opta por incluir este elemento en el registro, debe establecer a priori qué se hará con este dato, a fin de determinar la profundidad de la clasificación.

Todas las ocurrencias del elemento **<classification>** deben contener el atributo **authority** para indicar el nombre del esquema de clasificación utilizado en el elemento. La Library of Congress mantiene una lista de archivos de autoridad para códigos de sistemas de clasificación: Classification Scheme Source Codes (<http://www.loc.gov/standards/sourcelist/classification.html>). Los más utilizados son: **"ddc"** para la Clasificación Decimal de Dewey, **"udc"** para la Clasificación Decimal Universal y **"lcc"** para la clasificación de la Library of Congress.

OBSERVACIONES

Para la generación de índices temáticos, los números o claves de clasificación son mucho más precisos que el lenguaje alfabético.

ESQUEMA DE CODIFICACION

CDD, CDU u otros

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

<subject>

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 050-08X

EJEMPLOS

1.

<classification authority="ddc">683</classification>

2.

<classification authority="udc">669.183.211.18</classification>

3.

<classification authority="udc">669.183</classification>

4.

<classification authority="lcc">TH6493</classification>

5.

<classification authority="cacodoc">CA2 PQ C07 81P52</classification>

14- relatedItem (ítem relacionado)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<relatedItem>

DEFINICION MODS

Información que identifica otros recursos relacionados con el que se describe.

USO

Recomendado si es aplicable

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Obligatorios

type (tipo)

Describe la relación entre el recurso que se describe y el que se incluye en <relatedItem>.

Términos que deben usarse:

anterior (información relativa a un recurso anterior al descripto)

posterior (información relativa a un recurso posterior al descripto)

anfitrión (información relativa al ítem que contiene al recurso descripto)

constituyente (información relativa a los ítems que forman parte del recurso descripto)

serie (información relativa a la serie a la cual pertenece el recurso descripto)

otraVersión (información relativa a otra versión del recurso descripto, por ejemplo otra edición o una traducción)

otroFormato (información relativa a otro formato del recurso descripto)

revisiónDe (información relativa al recurso del cual el objeto descripto es una revisión)

Optativos

ID (enlace interno)

Se utiliza para conectar internamente y para hacer referencia a un elemento fuera del recurso que se describe.

xlink (enlace externo)

Se utiliza para un enlace externo. La única subdivisión que acepta MODS del lenguaje xml, es xlink:ref.

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con el ítem relacionado, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

Obligatorios si son aplicables

<titleInfo> (título)

<name> (nombre)

<part> (parte)

Recomendados si son aplicables

<originInfo> (información de origen)

<language> (idioma)

<physicalDescription> (descripción física)

<location> (ubicación)

<accessCondition> (condiciones de acceso)

Optativos

<typeOfResource> (tipo de recurso)

<genre> (género)

<abstract> (resumen)

<tableOfContents> (tabla de contenido)

<targetAudience> (audiencia)

<note> (nota)

<subject> (materia)

<classification> (clasificación)

<relatedItem> (ítem relacionado)

<identifier> (identificador)

<extension> (ampliación)

<recordInfo> (información del registro)

INSTRUCCIONES DE USO

Es un elemento contenedor, bajo el cual puede incluirse como subelemento, cualquier otro elemento del esquema con todas sus características (subelementos y atributos).

Es adecuado para recursos complejos que requieren información descriptiva individual para cada una de sus partes constituyentes, consideradas cada una como un objeto intelectualmente separado.

No es aconsejable la anidación recursiva de muchas relaciones dentro del mismo elemento **<relatedItem>**, ya que esto es contraproducente. Se recomienda su uso especialmente en 3 casos:

1. **Enlace:** para establecer un enlace entre el recurso y los ítems relacionados sin duplicar los metadatos como subelementos de **<relatedItem>**. La relación se establece por medio del atributo **xlink**. El administrador puede utilizar este atributo para recuperar o interactuar con metadatos remotos. El enlace se ubica en **<relatedItem> <location> <url>**.
2. **Contexto:** para proporcionar información contextual del recurso que se describe con respecto a otras ediciones, versiones, series, artículos con su ítem constituyente y viceversa, etc.
3. **Constituyente:** para proporcionar información sobre las partes constituyentes, cuando el recurso físico que se describe (por ejemplo un disco compacto), contiene varios elementos que intelectualmente requieren una descripción individual (por ejemplo las pista de un disco compacto).

Este elemento incluye una denominación del tipo específico de relación en el atributo **type**, que contiene una lista controlada de términos.

OBSERVACIONES

Tener en cuenta que este elemento se utiliza para relacionar objetos digitales dentro de uno o varios repositorios. La información sobre el original, del cual se realizó el sustituto digital, debe incluirse en el registro principal.

ESQUEMA DE CODIFICACION

El indicado en el elemento principal.

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

<relation>

<source>

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 700, 710, 711, 490, 8XX, 76X-78X, 534.

EJEMPLOS

Para el caso 1: Enlace

```
<relatedItem displayLabel="Título anterior" type="anterior"
xlink:href="http://hdl.loc.gov/umich.dli.moa/AGE3371"/>
<relatedItem xlink:href="info:lccn/85000002"/>
```

Para el caso 2: Contexto

```
<titleInfo>
  <title>Las estructuras del yo</title>
  <subTitle>un conversatorio imaginario con Victoria Ocampo (1890-1979) </subTitle>
</titleInfo>
<relatedItem type="anfitrión">
  <titleInfo>
    <title>Revista nacional de cultura</title>
  </titleInfo>
  <originInfo>
    <dateIssued>2006</dateIssued>
    <publisher>Universidad Estatal a Distancia</publisher>
    <place>
      <placeTerm>Costa Rica</placeTerm>
    </place>
  </originInfo>
  <part>
    <extent>
      <start>p. 55</start>
      <end>p. 58</end>
    </extent>
  </part>
</relatedItem>
```

Para el caso 3: Constituyente

Ejemplo para una pista de un CD

```
<relatedItem type="constituyente" >
  <titleInfo>
    <title>Ay, que el alma</title>
  </titleInfo>
```

```

<name type="personal" >
  <namePart>Guastavino, Carlos</namePart>
  <role>
    <roleTerm>compositor</roleTerm>
  </role>
</name>
<name type="personal">
  <namePart>Escoto Villalobos, Daniel</namePart>
  <role>
    <roleTerm>arreglador</roleTerm>
  </role>
  <role>
    <roleTerm>ejecutante</roleTerm>
  </role>
</name>
</name>
<name type="personal">
  <namePart>Lazari, Fernando</namePart>
  <role>
    <roleTerm>cantante</roleTerm>
  </role>
</name>
<physicalDescription>
  <extent>3:55</extent>
</physicalDescription>
</relatedItem>

```

Ejemplos adicionales

1.

```

<titleInfo>
  <title>William P. Gottlieb Collection</title>
</titleInfo>
<relatedItem type="constituyente">
  <titleInfo>
    <title>[Portrait of Charlie Parker and Tommy Potter, Three Deuces, New York,
    N.Y., ca. Oct. 1947]</title>
  </titleInfo>

```

```
<name>
  <namePart>Gottlieb, William P.</namePart>
</name>
<identifier type="local">LC-GLB23-0542</identifier>
</relatedItem>
```

2.

```
<titleInfo>
  <title>Jay Robinson for Governor</title>
</titleInfo>
<relatedItem displayLabel="En" type="anfitrión">
  <titleInfo>
    <title>Election 2002 Web Archive</title>
  </titleInfo>
  <identifier type="uri">http://www.loc.gov/minerva/collect/elec2002/</identifier>
</relatedItem>
```

3.

```
<titleInfo>
  <title>Directorio de investigación asistida por computadora en musicología</title>
</titleInfo>
<relatedItem type="posterior">
  <titleInfo>
    <title>Computación en musicología</title>
  </titleInfo>
  <identifier type="issn">1057-9478</identifier>
  <identifier type="lccn">(DLC) 91656596</identifier>
  <identifier type="local">(OCoLC)21202412</identifier>
</relatedItem>
```

4.

```
<relatedItem type="otraVersion">
  <titleInfo type="uniforme">
    <title>Modern maturity (NRTA edition)</title>
  </titleInfo>
  <identifier type="lccn">sn 84010086</identifier>
</relatedItem>
```

5.

<titleInfo>

<title>Anales de educación física</title>

</titleInfo>

<relatedItem displayLabel="Título anterior" type="anterior">

<titleInfo>

<title>Anales de educación física y ciencias del deporte</title>

</titleInfo>

<identifier type="issn">0003-4029</identifier>

</relatedItem>

6.

<relatedItem type="serie">

<titleInfo>

<title>Colección latinoamericana</title>

</titleInfo>

</relatedItem>

7.

<relatedItem type="otroFormato">

<titleInfo>

<title>Américas</title>

</titleInfo>

<identifier type="issn">0003-1615</identifier>

</relatedItem>

15- identifier (identificador)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<identifier>

DEFINICION MODS

Número estándar o código único que identifica unívocamente al recurso.

USO

Recomendado si es aplicable

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Obligatorios

type (tipo)

Valores que deben usarse:

doi

hdl

identificador videograbación

isbn

ismn

isrc

issn

istc

lccn

local

número de matriz

número de placa música

número de stock

número de venta

número del editor música

sici

upc

uri

Optativos

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con el identificador, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

No posee

INSTRUCCIONES DE USO

En este elemento se registran los identificadores permanentes del recurso. Su dirección electrónica se coloca en el subelemento **<url>** del elemento **<location>**.

Se repite el elemento para cada código de identificación, incluidos los identificadores no válidos y anulados.

Todas las ocurrencias del elemento deben contener el atributo **type** para indicar el tipo de identificador. Si se utiliza un identificador local, debe indicarse con el valor **"local"**.

El número de ISBN se registra sin guiones.

ESQUEMA DE CODIFICACION

Términos MODS

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER Y SNRD

<identifier>

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 010, 020, 022, 024, 028, 037, 856.

EJEMPLOS

1.
<identifier type="número de editor música">N.M. 275 Nova Music</identifier>

2.
<identifier type="doi">10.1006/jmbi.1995.0238</identifier>

3.

<identifíer type="isbn" >0877780116</identifíer>

4.

<identifíer type="número de venta" >S.03.XVII.3</identifíer>

5.

<identifíer type="uri" displayLabel="Ensayos para informes anuales"><http://woodrow.mpls.frb.fed.us/publs/ar/index.html></identifíer>

16- <location> (ubicación)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<location>

DEFINICION MODS

Identifica la institución o repositorio que aloja o mantiene el recurso, o la ubicación electrónica en forma de un URL, donde está disponible.

USO

Obligatorio

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con la ubicación, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

Obligatorios

<physicalLocation> (ubicación física)

Institución o repositorio que posee el recurso.

<url>

Contiene la ubicación electrónica del recurso.

INSTRUCCIONES DE USO

Es un elemento contenedor. Al menos un subelemento debe estar presente.

El subelemento **<physicalLocation>** incluye información específica para localizar un recurso dentro de una colección, como el nombre o el código de la entidad que posee el ítem original. También se puede registrar la signatura topográfica.

Para el subelemento **<url>** es recomendable utilizar url estables.

OBSERVACIONES

Existen dos posibilidades para determinar la sigla institucional. Una es utilizar los códigos para Unidades de Información (bibliotecas, centros de documentación, centros de información) de nuestro país, en el área de Ciencia y Técnica, otorgados por el Centro Argentino de Información Científica y Tecnológica (CAICYT). La otra posibilidad, es solicitar a la Library of Congress, el código MARC correspondiente a cada institución.

ESQUEMA DE CODIFICACIÓN

Para **<physicalLocation>**: lista de códigos de instituciones participantes (CAICYT; LC u otro)

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER y SNRD

El subelemento MODS **<url>** se corresponde con **<identifíer>** de DC, Driver y SNRD

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 852, 856.

EJEMPLOS

1.

<location>

<physicalLocation>OUN**</physicalLocation>**

<url> <http://bdigital.uncu.edu.ar/fichas.php?idobjeto=1221>**</url>**

</location>

2.

<location>

<url displayLabel="Versión en francés"><http://www.cgiar.org/ifpri/reports/0297rpt/0297-ft.htm>**</url>**

</location>

17- accessCondition (condiciones de acceso)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<accessCondition>

DEFINICION MODS

Información sobre las restricciones de acceso impuestas al recurso.

USO

Obligatorio

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Obligatorios

type (tipo)

Identifica qué tipo de condición de acceso posee el recurso.

Términos que deben usarse:

restricción de acceso

uso y reproducción

Optativos

xlink (enlace externo)

Se utiliza para un enlace externo. La única subdivisión que acepta MODS del lenguaje xml, es xlink:ref.

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con las condiciones de acceso, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

No posee

INSTRUCCIONES DE USO

El uso de este elemento es para indicar los derechos relativos al acceso y uso de un recurso, en particular de los recursos digitales. Esta información va dirigida al usuario final, por lo que debe ser expresada de una forma sencilla, en lo posible sin términos legales o técnicos. Mencionar claramente las posibles restricciones de los recursos, incluida la mención explícita de la falta de restricciones de derechos de autor cuando el recurso es de dominio público. También provee información de contacto para los usuarios finales que deseen información sobre los permisos necesarios para la publicación, exhibición, u otro tipo de difusión.

También se puede suministrar un enlace en lugar de o además del contenido. Si, por ejemplo, un sitio web mantiene la información sobre los derechos relativos a los recursos, se puede proporcionar una dirección URL de ese sitio web en lugar de una mención textual de derechos. Al hacer esto, se debe proporcionar suficiente explicación textual, junto con la URL, con la finalidad de que quede claro para los usuarios finales.

Siempre que sea posible, considerar el uso de una licencia estándar como Creative Commons y/o un lenguaje de expresión de derechos tales como el Open Rights lenguaje digital (ODRL) especificación.

Este elemento también permite el uso de un esquema XML creado fuera de MODS, por ejemplo, la CDL Copyright Schema. Cuando se usa de esta manera, <accessCondition> se convierte en un elemento contenedor.

OBSERVACIONES

Open Digital Rights Language (ODRL) (<http://odrl.net/>) es una iniciativa destinada a desarrollar y promover un estándar abierto para las expresiones de derechos, especialmente para la publicación, distribución y consumo de los recursos digitales, dirigidos a todos los sectores y comunidades.

Creative Commons (CC) (www.creativecommons.org) es una organización no gubernamental sin fines de lucro, que busca reestablecer un equilibrio entre los derechos de los autores, las industrias culturales y el acceso del público a las obras intelectuales, la cultura y el conocimiento. Para ello, ofrece a los 'autores/creadores' una forma sencilla para expresar sus derechos de autor. Diseñó un sistema de licencias de 'liberación/reserva' selectiva de derechos de autor que los creadores pueden utilizar gratuitamente para publicar, compartir y gestionar sus obras intelectuales en la era digital⁴.

⁴ Vercelli, Ariel ; Marotias, Ana. *Guía de licencias Creative Commons*. En: <http://www.arielvercelli.org/gdlcc1-0.pdf>

ESQUEMA DE CODIFICACION

Para el elemento **<type>**: términos MODS

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER y SNRD

<rights>

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 506, 540.

EJEMPLOS

1. *Cuando el uso del recurso está restringido:*

1.1.

<accessCondition type="uso y reproducción" >Se permite la copia sólo a organizaciones sin fines de lucro**</accessCondition>**

1.2.

<accessCondition type="uso y reproducción" >El uso de este recurso está regido por los términos y condiciones de Creative Commons "Attribution-NonCommercial-ShareAlike" License (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/>)**</accessCondition>**

1.3.

<accessCondition type="uso y reproducción">Este video es de propiedad exclusiva del Grupo Cultural Yuyachkani. La información relativa al uso y/o reproducción de esta obra se pueden obtener poniéndose en contacto con el Grupo Cultural Yuyachkani en yuyachkani@yuyachkani.org**</accessCondition>**

2. *Cuando el uso del recurso es de dominio público, sin restricciones.*

2.1.

<accessCondition type="uso y reproducción">El uso de este recurso no posee restricciones**</accessCondition>**

2.2.

<accessCondition type="uso y reproducción">Los derechos literarios de Carrie Chapman Catt han sido cedidos al público**</accessCondition>**

3. *Cuando un repositorio desea conceder derechos ilimitados a un recurso del cual posee los derechos de autor:*

3.1.

<accessCondition type="uso y reproducción">Este repositorio garantiza a todos los usuarios el acceso libre, irrevocable, mundial y perpetuo con una licencia para copiar, usar, distribuir, ejecutar y mostrar públicamente el recurso. Para crear y distribuir los recursos derivados en cualquier medio digital, con cualquier propósito, así como el derecho de hacer cualquier número de copias para cualquier uso.**</accessCondition>**

4. *Cuando el acceso al recurso es restringido:*

4.1.

<accessCondition type="restricción de acceso" displayLabel="Restringido" >A pedido de la familia del donante, no puede ser visto antes de 2011**</accessCondition>**

5. *Condiciones de acceso desconocidas:*

5.1.

<accessCondition type="uso y reproducción"
xlink:href="http://www.loc.gov/rr/print/res/273_brum.html">Estado de los derechos no evaluado**</accessCondition>**

18- <part> (parte)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<part>

DEFINICION MODS

Designación de las partes físicas del recurso en forma detallada.

USO

Recomendado si es aplicable

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

ID (enlace interno)

Se utiliza para conectar internamente y para hacer referencia a un elemento fuera del recurso que se describe.

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con la parte, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

Recomendados si son aplicables

<detail> (detalle)

Contiene la numeración y tipo de designación de la parte en relación con el objeto mayor que lo contiene.

Atributos del subelemento

Recomendados si aplica

type (tipo)

Indica el tipo de detalle descripto.

Valores sugeridos:

volumen

edición

capítulo

sección

párrafo

pista

(pueden usarse otros valores si es necesario)

Subelementos

number (número)

Contiene el número real de la parte dentro del objeto, por ejemplo, Part 1, Libro 2, etc.

caption (encabezamiento)

Contiene el encabezamiento que describe la enumeración dentro de la parte.

title (título)

Contiene el título de la parte, diferente al que se encuentra en **<titleInfo><title>**.

<extent> (extensión)

Contiene las unidades de medidas de la parte, por ejemplo página, minutos, etc.

Subelementos

start

Contiene la unidad donde comienza la parte, por ejemplo, el número de la primera página del rango.

end

Contiene la unidad donde termina la parte, por ejemplo, el número de la última página del rango.

total

Contiene el número total de unidades que componen la parte, por ejemplo, use 5 para indicar la cantidad de páginas.

list

Contiene una lista textual de las unidades que componen la parte, por ejemplo, p. 5-9.

<date> (fecha)

Contiene una fecha relevante para la parte que se describe con el formato ISO 8601 [W3CDTF].

<text> (texto)

Contiene información relevante sobre la parte descrita que no ha sido contemplada en otros subelementos de este elemento.

INSTRUCCIONES DE USO

Es un elemento contenedor utilizado para proporcionar información detallada de las piezas físicas o estructurales (no partes intelectuales) que componen un recurso al cual se le hace un solo registro de metadatos, por ejemplo, un video que ha sido dividido en varias partes con el fin de facilitar su acceso.

Cuando las partes que forman el objeto tienen independencia intelectual, cada parte requerirá una descripción por separado, y si utilizará **<titleInfo> <title> <partNumber>** y / o **<titleInfo> <title> <partName>**. En caso de duda, use esta opción.

El término que se incluya en el atributo **type**, si no está contemplado dentro de los valores sugeridos, debe ser expresado de manera clara y comprensible.

OBSERVACIONES

El administrador del repositorio puede utilizar este elemento para generar índices con fines de búsqueda y visualización.

ESQUEMA DE CODIFICACIÓN

Para el subelemento **<date>**, norma ISO 8601 [W3CDTF].

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER y SNRD

No hay correspondencia.

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: No hay correspondencia.

EJEMPLOS

1.

```
<titleInfo>
  <title>Washington observer</title>
</titleInfo>
<part>
  <detail type="volume">
    <number>1</number>
  </detail>
</part>
```

2.

```
<titleInfo>
  <title>La cultura egipcia</title>
  <partNumber>Vol. 1</partNumber>
</titleInfo>
<part>
  <detail type="capítulo">
    <number>1</number>
    <title>La tierra negra : factores geográficos de Egipto</title>
  </detail>
  <extent unit="páginas">
    <start>23</start>
    <end>37</end>
  </extent>
  <detail type="capítulo">
    <number>2</number>
    <title>Fuera del cieno : la larga lucha prehistórica</title>
  </detail>
  <extent unit="páginas">
    <start>38</start>
    <end>72</end>
  </extent>
</part>
```

3.

```
<titleInfo>
  <title>Clarín</title>
</titleInfo>
<part>
  <detail type="número de página">
    <number>3</number>
  </detail>
</part>
```

4.

```
<titleInfo>
  <title>Non-subject-matter Outcomes of Schooling</title>
</titleInfo>
<part>
  <detail type="volumen">
    <number>99</number>
  </detail>
  <extent unit="página">
    <start>131</start>
    <end>146</end>
  </extent>
  <date >1999</date>
</part>
```

19- extension (ampliación)

NOMBRE DEL ELEMENTO

<extension>

DEFINICION MODS

Información adicional no contemplada en ningún elemento del esquema.

USO

Optativo

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con la ampliación, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

No posee

INSTRUCCIONES DE USO

Este elemento puede ser utilizado para agregar datos de uso local que sea imprescindible registrar.

Además, puede ser utilizado para ampliar el esquema para diversos fines, cuando otro esquema XML pueda manejar ese tipo de información.

Dependiendo de la naturaleza de la información agregada, puede ser un elemento contenedor, creando los subelementos necesarios.

OBSERVACIONES

La información contenida en este elemento, no será tomada en cuenta por los proveedores de servicios, como por ejemplo OAI/PMH.

ESQUEMA DE CODIFICACION

Ninguno

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER y SNRD

No hay correspondencia.

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: 9XX (Campos locales)

EJEMPLOS

<extension>Copia de preservación extraviada**</extension>**

20- recordInfo (información del registro)

NOMBRE DEL ELEMENTO

`<recordInfo>`

DEFINICION MODS

Información sobre el registro de metadatos.

USO

Obligatorio

ATRIBUTOS DEL ELEMENTO

Optativos

displayLabel (etiqueta de visualización)

Proporciona un texto adicional asociado con la información del registro, que sea necesario por motivos de visualización. No incluir los dos puntos al finalizar el texto.

SUBELEMENTOS

Obligatorios

<recordContentSource> (fuente del contenido del registro)

Código o nombre de la organización que crea o modifica el registro original.

<recordCreationDate> (fecha de creación del registro)

Fecha o fecha y hora en que fue creado el registro original. Utilizar el formato ISO 8601 [W3CDTF].

<recordIdentifier> (identificador del registro)

Contiene el número de control del sistema asignado por la organización que crea, usa o distribuye el registro.

Optativos

<recordChangeDate> (fecha de modificación del registro)

Permite identificar distintas versiones del registro.

<recordOrigin> (origen del registro)

Muestra el origen o procedencia del registro.

<languageOfCataloging> (idioma de la catalogación)

Idioma en que está realizada la catalogación del recurso.

Subelementos

Obligatorios

<languageTerm>

Código del idioma en que se realizó la catalogación del recurso.

Atributos del subelemento

Obligatorio

type (tipo=código)

Indica que el subelemento está expresado en forma de código.

<descriptionStandard> (norma de descripción)

Indica qué reglas se utilizaron para realizar la descripción del recurso.

INSTRUCCIONES DE USO

Este elemento no es repetible.

Es un elemento contenedor que incluye subelementos relativos a la información necesaria para la gestión de los metadatos.

Este tipo de información administrativa puede ayudar a establecer la procedencia de un registro de metadatos y puede permitir una mejor interpretación del contenido del mismo.

También puede incluir información que sólo sea relevante la institución que crea o administra el registro.

<recordOrigin> incluye información sobre los métodos que se utilizaron para generar el registro (por máquina o por una persona), o qué transformaciones se le han aplicado (por ejemplo, si es el resultado de una conversión de un registro MARC21 ya existente a MARCXML y MODS).

<languageOfCataloging> es un subelemento contenedor del subelemento **<languageTerm>** donde se registra el código de idioma de la catalogación.

Para registrar el/los idioma/s se utilizarán los códigos ISO 639-2 (<http://www.loc.gov/standards/iso639-2/>)

En **<descriptionStandard>** se colocará el valor AACR2r, hasta que entren en vigencia en el país las RDA (Resources and Descripción Access).

OBSERVACIONES

La información contenida en este elemento, es útil para los administradores de repositorios, ya que permite comprender y procesar mejor un registro de metadatos. Esta información no se mostrará, ni se incluirá para la recuperación de información por parte del usuario final.

ESQUEMA DE CODIFICACION

Para **<recordContentSource>**: lista de códigos de instituciones participantes (CAICYT, LC u otro)

Para **<languageOfCataloging>**: ISO 639-2

EQUIVALENCIAS CON DUBLIN CORE (DC), DRIVER y SNRD

No hay correspondencia.

EQUIVALENCIAS CON MARC21

Campos: Cabecera/18, 001, 003, 005, 008/00-05, 040.

EJEMPLOS

1.

<recordInfo>

<recordCreationDate>20030211**</recordCreationDate>**

<recordOrigin>generado por máquina**</recordOrigin>**

</recordInfo>

2.

```
<recordInfo>
  <recordContentSource>OAR/A</recordContentSource>
  <descriptionStandard>AACR2r</descriptionStandard>
</recordInfo>
```

3.

```
<recordInfo>
  <recordContentSource>Library of Congress</recordContentSource>
</recordInfo>
```

4.

```
<recordInfo>
  <recordIdentifier>3651</recordIdentifier>
</recordInfo>
```

5.

```
<recordInfo>
  <recordChangeDate>20020311</recordChangeDate>
</recordInfo>
```

6.

```
<recordInfo>
  <recordContentSource>Université René Descartes Bibliothèque
</recordContentSource>
  <recordOrigin>convertido de MARC21</recordOrigin>
  <languageOfCataloging>
    <languageTerm type="código">fre</languageTerm>
  </languageOfCataloging>
</recordInfo>
```

7.

```
<recordInfo>
  <recordContentSource>UIU</recordContentSource>
  <recordCreationDate>20100823</recordCreationDate>
  <recordIdentifier>31</recordIdentifier>
  <recordOrigin>_El registro ha sido transformado en MODS de un registro Dublin
Core calificado, utilizando una hoja de estilos disponibles en http://www.sample.edu/.
</recordOrigin>
```

```
<languageOfCataloging>  
  <languageTerm type="código">eng</languageTerm>  
</languageOfCataloging>  
<descriptionStandard>AACR2r</descriptionStandard>  
</recordInfo>
```

Ejemplos de registros completos

Sitio web archivado

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>

<modsCollection xmlns:xlink="http://www.w3.org/1999/xlink"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3
http://www.loc.gov/standards/mods/v3/mods-3-4.xsd">
<mods version="3.4">

<titleInfo>
  <title>FranUlmer.com -- Home Page</title>
</titleInfo>
<titleInfo type="alternativo">
  <title>Fran Ulmer, Democratic candidate for Governor, Alaska, 2002</title>
</titleInfo>
<name type="personal">
  <namePart>Ulmer, Fran</namePart>
</name>
<typeOfResource>texto</typeOfResource>
<genre>sitio web</genre>
<originInfo>
  <dateIssued>2002</dateIssued>
  <dateCaptured point="inicio" >20020702 </dateCaptured>
  <dateCaptured point="fin">20021203</dateCaptured>
</originInfo>
<language>
  <languageTerm type="código">eng</languageTerm>
</language>
<physicalDescription>
  <reformattingQuality>respaldo</reformattingQuality>
  <internetMediaType>texto/html</internetMediaType>
  <internetMediaType>imagen/jpeg</internetMediaType>
</physicalDescription>
<abstract lang="eng">Website promoting the candidacy of Fran Ulmer, Democratic
candidate for Governor, Alaska, 2002. Includes candidate biography, issue position
statements, campaign contact information, privacy policy and campaign news press
releases. Site features enable visitors to sign up for campaign email list, volunteer, make
```

campaign contributions and follow links to other internet locations. </abstract>

<subject>
 <topic>Elecciones</topic>
 <geographic>Alaska</geographic>
</subject>

<subject>
 <topic>Gobernadores</topic>
 <geographic>Alaska</geographic>
 <topic>Elecciones</topic>
</subject>

<subject>
 <topic>Partido Demócrata (Alaska)</topic>
</ subject>

<relatedItem type="anfitrión">
 <titleInfo>
 <title>Election 2002 Web Archive</title>
 </titleInfo>
 <location>
 <url>http://www.loc.gov/minerva/collect/elec2002/</url>
 </location>
</relatedItem>

<location>
 <physicalLocation>LC</physicalLocation>
 <url displayLabel="Sitio activo (si está disponible)">
 http://www.franulmer.com/</url>
</location>

<location>
 <url displayLabel="Sitio archivado">http://wayback-
 cgi1.alexa.com/e2002*/http://www.franulmer.com/</url>
</location>

<accessCondition type="uso y reproducción">Sin restricciones</accessCondition>

<recordInfo>
 <recorContentSource>LC</recorContentSource>
 <recordCreationDate>2002</recordCreationDate>
 <recordIdentifier>6754</recordCreationDate>
</mods>

</modsCollection>

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
```

```
<modsCollection xmlns:xlink="http://www.w3.org/1999/xlink"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3
http://www.loc.gov/standards/mods/v3/mods-3-4.xsd">
<mods version="3.4">
```

```
<titleInfo>
```

```
  <title>Economía de la educación</title>
```

```
</titleInfo>
```

```
<name type="personal">
```

```
  <namePart>Calderón, Mónica Iris</namePart>
```

```
  <role>
```

```
    <roleTerm>autor</roleTerm>
```

```
  <role>
```

```
</name>
```

```
<name type="personal">
```

```
  <namePart>Ríos Rolla, Mariela Alejandra</namePart>
```

```
  <role>
```

```
    <roleTerm>autor</roleTerm>
```

```
  <role>
```

```
</name>
```

```
<name type="personal">
```

```
  <namePart>Ceccarini, María Fernanda</namePart>
```

```
  <role>
```

```
    <roleTerm>autor</roleTerm>
```

```
  <role>
```

```
</name>
```

```
<typeOfResource>texto</typeOfResource>
```

```
<genre>libro</genre>
```

```
<originInfo>
```

```
  <place>
```

```
    <placeTerm>Mendoza, Argentina</placeTerm>
```

```
  </place>
```

```
  <publisher>Universidad Nacional de Cuyo</publisher>
```

```
  <dateIssued>2008</dateIssued>
```

```

    <edition>1a. ed.</edition>
</originInfo>
<language>
    <languageTerm type="código">spa</languageTerm>
</language>
<physicalDescription>
    <reformattingQuality>acceso </reformattingQuality>
    <reformattingQuality>preservación</reformattingQuality>
    <internetMediaType>texto/html</internetMediaType>
    <extent>312 p.</extent>
    <digitalOrigin>digitalizado</digitalOrigin>
</physicalDescription>
<subject authority="unesco">
    <topic>Economía de la educación</topic>
</subject>
<subject authority="unesco">
    <topic>Financiación de la educación</topic>
</subject>
<subject authority="unbist">
    <topic>Macroeconomía</topic>
</ subject>
<identifier type="isbn">9789875750685</identifier>
<location>
    <physicalLocation>ODE</physicalLocation>
    <url>http://bdigital.uncu.edu.ar/fichas.php?idobjeto=2420</url>
</location>
<accessCondition type="uso y reproducción"> El uso de este recurso está regido por los
términos y condiciones de Creative Commons "Attribution-NonCommercial-ShareAlike"
License (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/)</accessCondition>
<recordInfo>
    <recordContentSource>OUN/BD</recordContentSource>
    <recordCreationDate>20090721</recordCreationDate>
    <recordIdentifier>2420</recordIdentifier>
    <languageOfCataloging>
        <languageTerm type="código">spa</languageTerm>
    </languageOfCataloging>
</recordInfo>

</mods>

</modsCollection>

```

Fotografía digitalizada

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>

<modsCollection xmlns:xlink="http://www.w3.org/1999/xlink"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3http://www.loc.gov/standards/mods/
v3/mods-3-4.xsd">

<mods version="3.4">

<titleInfo supplied="sí">

<title>Portones del Parque General San Martín, Mendoza, Argentina</title>

</titleInfo>

<name type="personal">

<namePart>Arias, Máximo, 1938-2010</namePart>

<role>

<roleTerm>fotógrafo</roleTerm>

</role>

</name>

<typeOfResource>imagen fija</typeOfResource>

<genre>fotografía</genre>

<originInfo>

<place>

<placeTerm>Mendoza, Argentina</placeTerm>

</place>

<dateCreated>1955</dateCreated>

<dateCaptured>2006</dateCaptured>

</originInfo>

<physicalDescription>

<internetMediaType>imagen/jpeg</internetMediaType>

<extent>22 x 25 cm</extent>

<digitalOrigin>digitalizado</digitalOrigin>

</physicalDescription>

<note>Se digitalizó en 2006 como una imagen TIFF. Las versiones de visualización en formato JPEG , están disponibles en tres tamaños.</note>

<subject authority="local">

<topic>Portones</topic>

```

</subject>
<subject authority="local">
    <geographic>Parque General San Martín (Mendoza, Argentina)</geographic>
</subject>
<subject authority="local">
    <geographic>Mendoza (Argentina)</geographic>
</subject>
<location>
    <physicalLocation>OUN/CDH</physicalLocation>
    <url>http://bdigital.uncu.edu.ar/fichas.php?idobjeto=9210</url>
</location>
<accessCondition type="restricción de acceso">Uso restringido hasta que la familia ceda
los derechos en 2022</accessCondition>
<recordInfo>
    <recordContentSource>OUN</recordContentSource>
    <recordCreationDate>20100909</recordCreationDate>
    <recordIdentifier>9210</recordIdentifier>
</recordInfo>
</mods>

```

Artículo de publicación periódica

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
```

```

<modsCollection xmlns:xlink="http://www.w3.org/1999/xlink"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3
http://www.loc.gov/standards/mods/v3/mods-3-4.xsd">
<mods version="3.4">

```

```
<titleInfo>
```

```

    <title>Hortalizas mínimamente procesadas en los supermercados de Buenos Aires
    </title>

```

```
</titleInfo>
```

```
<titleInfo type="traducido" lang="eng">
```

```

    <title >Minimally processed vegetables in Argentina's supermarkets</title>

```

```

</titleInfo>
<name type="personal">
  <namePart>Alonso, Guillermo</namePart>
</name>
<name type="personal">
  <namePart>Chiesa, Angel</namePart>
</name>
<typeOfResource>texto</typeOfResource>
<genre>artículo</genre>
<language>
  <languageTerm type="código">spa</languageTerm>
</language>
<physicalDescription>
  <reformattingQuality>acceso</reformattingQuality>
  <internetMediaType>texto/html</internetMediaType>
  <extent>p.45-57</extent>
</physicalDescription>

```

<abstract lang="spa">Previo a la crisis socioeconómica argentina de 2001, la distribución porcentual en la venta de frutas y hortalizas a nivel nacional era de 70% en comercios tradicionales y 30% en supermercados, y en centros urbanos 55 y 45%, respectivamente, valores que se mantuvieron luego de la caída coyuntural en la participación de la venta en supermercados. En el 2000, los productos hortícolas mínimamente procesados alcanzaron niveles de participación en supermercados cercanos al 10% sobre la facturación total de las mismas; luego de la crisis se redujo casi al 5%. El objetivo del estudio fue determinar la tendencia general del mercado y la oferta de productos mínimamente procesados en 2006 para detectar las preferencias de los consumidores. Se relevaron 58 bocas de expendio según cadenas de supermercados en Capital Federal y Gran Buenos Aires. Los productos relevados fueron seleccionados por datos históricos de venta y espacio en góndola. Se registró: forma de presentación, peso por unidad de venta, precio, volúmenes de venta y firmas elaboradoras. Actualmente, la participación de los productos mínimamente procesados en la venta de frutas y verduras de los supermercados alcanza el 8,86%. El 61% de la venta se concentra en 15% de las bocas de expendio pertenecientes a cadenas de mayor venta y nivel adquisitivo, 85% se ubica en el cordón norte de Capital Federal y del Gran Buenos Aires. **</abstract>**

<abstract lang="eng"> Prior to the Argentine social and economic crisis of 2001, the percentage distribution in sales of fruits and vegetables at the national level was 70:30 in traditional shops and supermarkets, while in town centers around 55:45, respectively. Today, these values would be maintained even after the temporary fall in the participation of the sale

in supermarkets. In 2000, minimally processed vegetables in the supermarkets reached levels of participation almost 10% on the total turnover of fruits and vegetables sector and after the crisis decreased approximately to 5%. The aim of this study was determine the general trend of the market and supply of minimally processed vegetables to detect the consumer preferences. Fifty-eight branches by supermarket chains located in the Federal Capital and Buenos Aires surroundings were sampled. The products were selected considering historical sales and supermarket shelf areas. Presentation, weight per unit, sale price, sale volumen and brands were recorded. The participation of minimally processed vegetables on total sales of fruits and vegetables in supermarkets reached at 8.86%. Sixty one percent of the sales are assembled in 15% of the best placed branches (highest purchasing power of the consumers), 85% of this branches were located in the north of the Capital Federal and Buenos Aires surroundings.

<subject>

<topic>Hortalizas</topic>

</subject>

<subject>

<topic>Supermercados</topic>

</subject>

<subject>

<topic>Productos vegetales procesados </topic>

</subject>

<subject>

<geographic>Buenos Aires (Argentina)</geographic>

</subject>

<relatedItem type="anfitrión">

<titleInfo>

<title>Revista de la Facultad de Ciencias Agrarias</title>

</titleInfo>

<part>

<detail type="volumen">

<number>41</number>

<caption>vol.</caption>

</detail>

<detail type="number">

<number>2</number>

<caption>no.</caption>

</detail>

<date>2009</date>

```
</part>
</relatedItem>
<location>
  <physicalLocation>OAG</physicalLocation>
  <url>http://bdigital.uncu.edu.ar/fichas.php?idobjeto=3167</url>
</location>
<accessCondition type="uso y reproducción"> El uso de este recurso está regido por los
términos y condiciones de Creative Commons "Attribution-NonCommercial-ShareAlike"
License (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/)</accessCondition>
<recordInfo>
  <recordContentSource>OUN/BD</recordContentSource>
  <recordCreationDate>20100909</recordCreationDate>
  <recordIdentifier>3167</recordIdentifier>
</recordInfo>
</mods>
```

ANEXO 1

NIVELES DE DESCRIPCIÓN

Niveles de descripción

En este anexo se proporciona información para el proceso de planificación de los repositorios que implementen las Directrices LUCIS. Se explican qué tipo de funcionalidades son posibles al aplicar determinado nivel de las directrices.

Cada institución, de acuerdo a sus características, objetivos y recursos disponibles, determinará el nivel que crea más conveniente. Sin embargo, deberá tener en cuenta que la participación en redes, requiere utilizar un determinado nivel de interoperabilidad, que se debe contemplar al momento de crear el repositorio.

Los niveles de descripción son 4 (cuatro), donde el grado de complejidad va en forma ascendente y se detallan a continuación:

1- NIVEL MINIMO

Aplica ***menos elementos que los obligatorios*** de las directrices Lucis/MODS.

FUNCIONALIDAD

Permite a los usuarios citar el recurso.

Permite presentar información sumaria y listados en la web.

No permite interoperabilidad OAI.

ELEMENTOS DEL REGISTRO

- **<titleInfo>** con un subelemento **<title>**.
- **<name>**, si es aplicable, con un subelemento **<namePart>**.
- **<originInfo>** con al menos un subelemento de fecha.
- **<location>** con un subelemento **<physicalLocation>** y un **<url>**.
- **<accessCondition>** con un atributo **type**.

2- NIVEL BASICO

Aplica *al menos todos los elementos, subelementos y atributos obligatorios* de las directrices Lucis-MODS/MINCYT.

FUNCIONALIDAD

Permite a los usuarios realizar búsquedas y filtrados básicos.

Permite desarrollar un buscador con algunas opciones avanzadas y visualizar los resultados en distintos formatos.

Permite recuperar y/o presentar la información por idioma.

Permite un nivel medio de interoperabilidad OAI.

ELEMENTOS DEL REGISTRO

- **<titleInfo>** con el subelemento **<title>**.
- **<name>**, con los subelementos **<namePart>** y **<role>** con su subelemento **<roleTerm>**, si son aplicables y el atributo **type**.
- **<typeOfResource>** con los valores de la lista aprobada.
- **<originInfo>** con al menos un subelemento de fecha.
- **<language>** con el subelemento **<languageTerm>**, si es aplicable, con el atributo **type**.
- **<subject>** con el subelemento **<topic>**.
- **<location>** con los subelementos **<physicalLocation>** y **<url>**.
- **<accessCondition>** con el atributo **type**.
- **<recordInfo>** con los subelementos **<recordContentSource>**, **<recordCreationDate>** y **<recordIdentifier>**.

3- NIVEL INTERMEDIO

Es el nivel mínimo recomendado. Aplica al menos todos los elementos, subelementos y atributos obligatorios y recomendados de las directrices Lucis/MODS.

FUNCIONALIDAD

Permite a los usuarios navegar y realizar búsquedas más precisas.

Permite presentar relaciones entre registros.

Permite recuperar y/o presentar la información por idioma, tipo y/o género.

Permite exportar a otros sistemas.

Permite la interoperabilidad OAI con Dublin Core y DRIVER.

ELEMENTOS DEL REGISTRO

- **<titleInfo>** con los subelementos **<title>**, los subelementos **<subtitle>**, **<partNumber>** y **<partName>** si son aplicables y los atributos **lang**, **script**, **type** y **supplied** si son aplicables.
- **<name>**, con los subelementos **<namePart>** y **<role>** con su subelemento **<roleTerm>**, si son aplicables y los atributos **type** y **authority**.
- **<typeOfResource>** con los valores de la lista aprobada.
- **<genre>** con los valores de la lista aprobada y el atributo **authority**.
- **<originInfo>** con al menos un subelemento de fecha y su atributo **qualifier** si es aplicable, **<place>** (con su subelementos **<placeTerm>**), **<publisher>**, **<edition>** y **<frequency>**.
- **<language>** con los subelementos **<languageTerm>** y **<scriptTerm>** si son aplicables con el atributo **type**.
- **<physicalDescription>** con los subelementos **<reformattingQuality>**, **<internetMediaType>** y **<digitalOrigin>**.y el subelemento **<extent>** si es aplicable.
- **<abstract>** con el atributo **lang**.
- **<tableOfContents>**.

- <subject> con los subelementos <topic>, <geographic>, <temporal>, <titleInfo>, <name>, <hierarchicalGeographic> (con sus subelementos <continent>, <country>, <province>, <region>, <state>, <territory>, <county>, <city>, <citySection>, <island>, <area> y <extraterrestrialArea>) si son aplicables y los atributos authority y lang.
- <relatedItem> con los subelementos <titleInfo>, <location>, <name>, <originInfo>, <language>, <physicalDescription>, <accessCondition> si son aplicables y el atributo type.
- <identifier> con el atributo type.
- <location> con los subelementos <physicalLocation> y <url>.
- <accessCondition> con el atributo type.
- <part> con los subelementos <detail> (con sus subelementos <number>, <caption>, <title> y el atributo type), <extent> (con sus subelementos <start>, <end>, <total>, <list>), <date> y <text> si son aplicables.
- <recordInfo> con los subelementos <recordContentSource>, <recordCreationDate> y <recordIdentifier>.

4- NIVEL COMPLETO

*Es el nivel óptimo. Aplica **al menos todos los elementos, subelementos y atributos obligatorios, recomendados y optativos** de las directrices Lucis/MODS.*

FUNCIONALIDAD

Permite a los usuarios navegar, realizar búsquedas más precisas y evaluar eficazmente los recursos.

Permite desarrollar un buscador con opciones complejas y ofrecer los resultados en distintos formatos.

Permite recuperar y/o presentar la información por idioma, tipo y/o género.

Permite generar índices complejos.

Permite exportar a otros formatos.

Permite generar redes de colaboración interinstitucional para la producción de conocimiento

Permite la interoperabilidad OAI con Dublin Core, DRIVER y otros esquemas más complejos.

ELEMENTOS DEL REGISTRO

- **<titleInfo>** con los subelementos **<title>**, los subelementos **<subtitle>**, **<partNumber>** y **<partName>** si son aplicables y los atributos **ID**, **xlink**, **lang**, **script**, **type**, **authority**, **displayLabel**, **supplied**, **usage**.
- **<name>** con los subelementos **<namePart>**, **<affiliation>** y **<role>** (con su subelemento **<roleTerm>**) si son aplicables y los atributos **ID**, **xlink**, **type**, **authority**, **displayLabel**.
- **<typeOfResource>** con los valores de la lista aprobada y los atributos **collection**, **manuscript** y **displayLabel**.
- **<genre>** con los valores de la lista aprobada y los atributos **authority** y **displayLabel**.
- **<originInfo>** con los subelementos, **<place>** (con su subelemento **<placeTerm>**), **<publisher>**, **<dateIssued>**, **<dateCreated>**, **<dateCaptured>**, **<dateValid>**, **<dateModified>**, **<copyrightDate>**, **<dateOther>**, **<edition>**, **<issuance>** y **<frequency>** y los atributos **qualifier** para los elementos de fecha y **displayLabel**.
- **<language>** con los subelementos **<languageTerm>** y **<scriptTerm>**, si son aplicables y el atributo **type** de los subelementos y el atributo del elemento **displayLabel**.
- **<physicalDescription>** con los subelementos **<internetMediaType>**, **<reformattingQuality>**, **<extent>**, **<digitalOrigin>**, **<form>**, **<note>** y el atributo **displayLabel**.
- **<abstract>** con los atributos **xlink**, **lang**, **displayLabel** y **type**.
- **<tableOfContents>** con los atributos **xlink**, **lang** y **displayLabel**.
- **<targetAudience>** con el atributo **displayLabel**.
- **<note>** con los atributos **ID**, **xlink**, **lang** y **displayLabel**.
- **<subject>** con los subelementos **<topic>**, **<geographic>**, **<temporal>**, **<titleInfo>**, **<name>**, **<hierarchicalGeographic>** (con sus subelementos **<continent>**, **<country>**, **<province>**, **<region>**, **<state>**, **<territory>**, **<county>**, **<city>**, **<citySection>**, **<island>**,

<area> y **<extraterrestrialArea>**) si son aplicables y los atributos **ID**, **xlink**, **authority** y **lang** y **displayLabel**.

- **<classification>** con los atributos **authority** y **displayLabel**.
- **<relatedItem>** con los subelementos **<titleInfo>**, **<name>**, **<typeOfResource>**, **<genre>**, **<originInfo>**, **<language>**, **<physicalDescription>**, **<abstract>**, **<tableOfContents>**, **<targetAudience>**, **<note>**, **<subject>**, **<classification>**, **<relatedItem>**, **<identifier>**, **<location>**, **<accessCondition>**, **<part>**, **<extension>**, **<recordInfo>**, y los atributos **ID**, **xlink**, **displayLabel** y **type**.
- **<identifier>** con los atributos **type** y **displayLabel**.
- **<location>** con los subelementos **<physicalLocation>** y **<url>** y el atributo **displayLabel**.
- **<accessCondition>** con los atributos **xlink**, **displayLabel** y **type**.
- **<part>** con los subelementos **<detail>** (con sus subelementos **<number>**, **<caption>**, **<title>** y el atributo **type**), **<extent>** (con sus subelementos **<start>**, **<end>**, **<total>** y **<list>**), **<date>** y **<text>** y los atributos **ID** y **displayLabel**.
- **<extension>** con el atributo **displayLabel**.
- **<recordInfo>** con los subelementos **<recordContentSource>**, **<recordCreationDate>**, **<recordChangeDate>**, **<recordIdentifier>**, **<recordOrigin>**, **<languageOfCataloging>** (con su subelemento **<languageTerm>** y su atributo **type**), **<descriptionStandard>** y el atributo **displayLabel**.

Ejemplo de un registro según los cuatro niveles de descripción

Se describe el mismo libro electrónico en cada uno de los niveles resaltando con sombreado los elementos, subelemento y/o atributos que se agregan con respecto al nivel anterior.

1. Nivel mínimo (menos elementos que los obligatorios)

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>

<modsCollection xmlns:xlink="http://www.w3.org/1999/xlink"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3
http://www.loc.gov/standards/mods/v3/mods-3-4.xsd">
<mods version="3.4">

<titleInfo>
  <title>Educación de las personas con discapacidad</title>
</titleInfo>
<name type="personal">
  <namePart>Parés, Benito Rafael</namePart>
</name>
<name type="personal">
  <namePart>Jenaro Ríos, Cristina</namePart>
</name>
<name type="personal">
  <namePart>Sarto Martín, Pilar</namePart>
</name>
<name type="personal">
  <namePart>Estani, Olga</namePart>
</name>
  <name type="personal">
    <namePart>Ortenbach, Estela Beatriz</namePart>
  </name>
```

```

<originInfo>
  <dateIssued>2003</dateIssued>
</originInfo>
<location>
  <physicalLocation>OED</physicalLocation>
  <url>http://bdigital.uncu.edu.ar/fichas.php?idobjeto=2993</url>
</location>
<accessCondition type="uso y reproducción"> El uso de este recurso está regido por los
términos y condiciones de Creative Commons "Attribution-NonCommercial-ShareAlike"
License (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/) </accessCondition>
</mods>
</modsCollection>

```

2. Nivel básico (elementos, subelementos y atributos obligatorios)

```

<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>

<modsCollection xmlns:xlink="http://www.w3.org/1999/xlink"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3
http://www.loc.gov/standards/mods/v3/mods-3-4.xsd">
<mods version="3.4">

<titleInfo>
  <title>Educación de las personas con discapacidad</title>
</titleInfo>
<name type="personal">
  <namePart>Parés, Benito Rafael</namePart>
  <role>
    <roleTerm>compilador</roleTerm>
  </role>
</name>
<name type="personal">

```

```

    <namePart>Jenaro Ríos, Cristina</namePart>
</name>
<name type="personal">
    <namePart>Sarto Martín, Pilar</namePart>
</name>
<name type="personal">
    <namePart>Estani, Olga</namePart>
</name>
    <name type="personal">
<namePart>Ortenbach, Estela Beatriz</namePart>
</name>
<typeOfResource>texto</typeOfResource>
<originInfo>
    <dateIssued>2003</dateIssued>
</originInfo>
<language>
    <languageTerm type="código">spa</languageTerm>
</language>
<subject>
    <topic>Educación especial</topic>
</subject>
<subject>
    <topic>Discapacitados</topic>
</subject>
<subject>
    <topic>Integración escolar</topic>
</subject>
<location>
    <physicalLocation>OED</physicalLocation>
    <url>http://bdigital.uncu.edu.ar/fichas.php?idobjeto=2993</url>
</location>
<accessCondition type="uso y reproducción"> El uso de este recurso está regido por los
términos y condiciones de Creative Commons "Attribution-NonCommercial-ShareAlike"
License (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/) </accessCondition>
<recordInfo>
    <recordContentSource>OUN/BD</recordContentSource>
    <recordCreationDate>20080604</recordCreationDate>

```

```
<recordIdentifier>2993</recordIdentifier>
```

```
</recordInfo>
```

```
</mods>
```

```
</modsCollection>
```

3. Nivel intermedio (elementos, subelementos y atributos obligatorios y recomendados)

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
```

```
<modsCollection xmlns:xlink="http://www.w3.org/1999/xlink"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3
http://www.loc.gov/standards/mods/v3/mods-3-4.xsd">
<mods version="3.4">
```

```
<titleInfo>
```

```
  <title>Educación de las personas con discapacidad</title>
```

```
  <subTitle>una tarea que se construye</subTitle>
```

```
</titleInfo>
```

```
<name type="personal">
```

```
  <namePart>Parés, Benito Rafael</namePart>
```

```
  <role>
```

```
    <roleTerm>compilador</roleTerm>
```

```
  </role>
```

```
</name>
```

```
<name type="personal">
```

```
  <namePart>Jenaro Ríos, Cristina</namePart>
```

```
</name>
```

```
<name type="personal">
```

```

        <namePart>Sarto Martín, Pilar</namePart>
</name>
<name type="personal">
        <namePart>Estani, Olga</namePart>
</name>
<name type="personal">
        <namePart>Ortenbach, Estela Beatriz</namePart>
</name>
<typeOfResource>texto</typeOfResource>
<genre authority="local">libro electrónico</genre>
<originInfo>
        <place>
                <placeTerm>Mendoza, Argentina</placeTerm>
        </place>
        <publisher>Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Educación Elemental y
        Especial</publisher>
        <dateIssued>2003</dateIssued>
        <edition>1a. ed.</edition>
</originInfo>
<language>
        <languageTerm type="código">spa</languageTerm>
</language>
<physicalDescription>
        <reformattingQuality>preservación</reformattingQuality>
        <internetMediaType>aplicación/pdf</internetMediaType>
        <digitalOrigin>digitalizado</digitalOrigin>
        <extent>159 p.</extent>
</physicalDescription>
<abstract lang="spa">La obra observa el sistema educativo y la atención de las personas
con discapacidad en Argentina y otros países. La mirada enfoca principalmente el futuro del
alumno con discapacidad, la trama social que lo envuelve, y su posible inserción laboral. La
propuesta busca superar el paradigma del déficit y la segregación para posicionarse en la
problemática de la escuela inclusiva.</abstract>
<subject authority="unesco">
        <topic>Educación especial</topic>
</subject>

```

```

<subject authority="unescot">
  <topic>Discapacitados</topic>
</subject>
<subject authority="unescot">
  <topic>Integración escolar</topic>
</subject>
<subject authority="unescot">
  <geographic>Argentina</geographic>
</subject>
<subject authority="unescot">
  <geographic>América Latina</geographic>
</subject>
<subject authority="unbist">
  <temporal>Siglo XXI</temporal>
</subject>
<identifier type="isbn">9871024290</identifier>
<location>
  <physicalLocation>OED</physicalLocation>
  <url>http://bdigital.uncu.edu.ar/fichas.php?idobjeto=2993</url>
</location>
<accessCondition type="uso y reproducción"> El uso de este recurso está regido por los
términos y condiciones de Creative Commons "Attribution-NonCommercial-ShareAlike"
License (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/) </accessCondition>
<recordInfo>
  <recordContentSource>OUN/BD</recordContentSource>
  <recordCreationDate>20080604</recordCreationDate>
  <recordIdentifier>2993</recordIdentifier>
</recordInfo>
</mods>
</modsCollection>

```

4. Nivel completo (elementos, subelementos y atributos obligatorios, recomendados y optativos)

```
<?xml version="1.0" encoding="UTF-8"?>
```

```
<modsCollection xmlns:xlink="http://www.w3.org/1999/xlink"
xmlns:xsi="http://www.w3.org/2001/XMLSchema-instance"
xmlns="http://www.loc.gov/mods/v3"
xsi:schemaLocation="http://www.loc.gov/mods/v3
http://www.loc.gov/standards/mods/v3/mods-3-4.xsd">
<mods version="3.4">
```

```
<titleInfo>
```

```
  <title>Educación de las personas con discapacidad</title>
```

```
  <subTitle>una tarea que se construye</subTitle>
```

```
</titleInfo>
```

```
<name type="personal">
```

```
  <namePart>Parés, Benito Rafael</namePart>
```

```
  <affiliation>Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Educación Elemental y
Especial</affiliation>
```

```
  <role>
```

```
    <roleTerm>compilador</roleTerm>
```

```
  </role>
```

```
</name>
```

```
<name type="personal">
```

```
  <namePart>Jenaro Ríos, Cristina</namePart>
```

```
  <affiliation>Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Educación Elemental y
Especial</affiliation>
```

```
</name>
```

```
<name type="personal">
```

```
  <namePart>Sarto Martín, Pilar</namePart>
```

```
  <affiliation>Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Educación Elemental y
Especial</affiliation>
```

```
</name>
```

```
<name type="personal">
```

```
  <namePart>Estani, Olga</namePart>
```

```

<affiliation>Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Educación Elemental y
Especial</affiliation>
</name>
<name type="personal">
  <namePart>Ortenbach, Estela Beatriz</namePart>
  <affiliation>Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Educación Elemental y
Especial</affiliation>
</name>
<typeOfResource>texto</typeOfResource>
<genre authority="local">libro electrónico</genre>
<originInfo>
  <place>
    <placeTerm>Mendoza, Argentina</placeTerm>
  </place>
  <publisher>Universidad Nacional de Cuyo. Facultad de Educación Elemental y
Especial</publisher>
  <dateIssued>2003</dateIssued>
  <dateCaptured>20080515</dateCaptured>
  <edition>1a. ed.</edition>
</originInfo>
<language>
  <languageTerm type="código">spa</languageTerm>
</language>
<physicalDescription>
  <reformattingQuality>preservación</reformattingQuality>
  <internetMediaType>aplicación/pdf</internetMediaType>
  <digitalOrigin>digitalizado</digitalOrigin>
  <extent>159 p.</extent>
</physicalDescription>
<abstract lang="spa" displayLabel="Resumen del compilador">La obra observa el
sistema educativo y la atención de las personas con discapacidad en Argentina y otros
países. La mirada enfoca principalmente el futuro del alumno con discapacidad, la trama
social que lo envuelve, y su posible inserción laboral. La propuesta busca superar el
paradigma del déficit y la segregación para posicionarse en la problemática de la escuela
inclusiva.</abstract>
<targetAudience>Docentes de educación especial</targetAudience>

```

```

<subject authority="unesco">
  <topic>Educación especial</topic>
</subject>
<subject authority="unesco">
  <topic>Discapacitados</topic>
</subject>
<subject authority="unesco">
  <topic>Integración escolar</topic>
</subject>
<subject authority="unesco">
  <geographic>Argentina</geographic>
</subject>
<subject authority="unesco">
  <geographic>América Latina</geographic>
</subject>
<subject authority="unbist">
  <temporal>Siglo XXI</temporal>
</subject>
<classification authority="ddc">371.9</classification>
<identifier type="isbn">9871024290</identifier>
<location>
  <physicalLocation>OED</physicalLocation>
  <url>http://bdigital.uncu.edu.ar/fichas.php?idobjeto=2993</url>
</location>
<accessCondition type="uso y reproducción"> El uso de este recurso está regido por los
términos y condiciones de Creative Commons "Attribution-NonCommercial-ShareAlike"
License (http://creativecommons.org/licenses/by-nc-sa/2.0/) </accessCondition>
<recordInfo>
  <recordContentSource>OUN/BD</recordContentSource>
  <recordCreationDate>20080604</recordCreationDate>
  <recordChangeDate>20090812</recordChangeDate>
  <recordIdentifier>2993</recordIdentifier>
  <recordOrigin>Reformateado de un registro en MARCXML</recordOrigin>

```

<languageOfCataloging>

<languageTerm type="código">spa</languageTerm>

</languageOfCataloging>

<descriptionStandard>AACR2r</descriptionStandard>

</recordInfo>

</mods>

</modsCollection>

ANEXO 2

Comparación y equivalencias básicas entre los esquemas MODS (aplicación LUCIS), Dublin Core, DRIVER, SNRD y el formato MARC21 bibliográfico

Abreviaturas utilizadas

O = elemento obligatorio

OA = elemento obligatorio si es aplicable

R = elemento recomendado

RA = elemento recomendado si es aplicable

Opt. = elemento optativo

Niveles de descripción

- **Nivel mínimo:** menos elementos que los obligatorios
- **Nivel básico:** **O** y **OA**
- **Nivel intermedio:** **O**, **OA**, **R** y **RA** (nivel recomendado para repositorios científico/académicos)
- **Nivel completo:** **O**, **OA**, **R**, **RA** y **Opt.**

Comparación y equivalencias básicas entre los esquemas LUCIS, Dublin Core, DRIVER, SNRD y el formato MARC21 bibliográfico

MODS (MINCYT)	DUBLIN CORE	DRIVER/SNRD	CAMPOS MARC21
<p style="text-align: center;">1- titleinfo (título) O</p> <p><u>Subelementos:</u> Obligatorios: title Recomendados si aplica: subTitle (subtítulo); partNumber (número de la parte); partName (nombre de la parte)</p> <p><u>Atributos:</u> Recomendados si aplica: lang (lengua); script (escritura); type (tipo=abreviado, traducido, alternativo, uniforme); supplied (suministrado=sí) Optativos: ID (enlace interno); xlink (enlace Externo); authority (autoridad); displayLabel (etiqueta de visualización); usage (uso=visualización principal, principal)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> AACR2r, RDA, ISAD</p>	<p>title (título)</p> <p><u>Calificadores:</u> - Alternative (cualquier otro título del recurso, incluyendo títulos abreviados y traducciones)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p>title (título) O</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Establece algunas pautas para el ingreso del contenido pero no hace referencia a una norma determinada (Por ej. ISBD, AACR2r, etc.)</p> <p>SNRD: establece AACR2r, RDA para el contenido del elemento.</p>	<p>130: Título uniforme (Entr. ppal.) 210: Título abreviado 240: Título uniforme 242: Título traducido 243: Título uniforme colectivo 245: Título prop. dicho 246: Variante de título 730: Tít. uniforme (Entr. sec.) 740: Tít. no controlado (Entr. sec.)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> AACR2R, RDA</p>
<p style="text-align: center;">2- name (nombre) OA</p> <p><u>Subelementos:</u> Obligatorios: namePart (parte del nombre) Obligatorios si aplica: role (rol o función, con su subelemento roleTerm) Optativos: affiliation (afiliación)</p>	<p>creator (creador)</p> <p>contributor (colaborador)</p>	<p>creator (creador) O</p> <p>contributor (colaborador) Opt.</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Recomienda el uso del estilo</p>	<p>100: Nombre personal (Entr. ppal.) 110: Nombre corporativo (Entr. ppal.) 111: Nombre reunión (Entr. ppal.) 700: Nombre personal (Entr. sec.) 710: Nombre corporativo (Entr. sec.) 711: Nombre reunión (Entr. sec.)</p>

<p><u>Atributos:</u> <i>Obligatorios:</i> type (tipo=personal, corporativo, conferencia, familia) <i>Recomendados:</i> authority (autoridad) <i>Optativos:</i> ID (enlace interno); xlink (enlace externo); displayLabel (etiqueta de visualización) <u>Esquema de codificación:</u> AACr2r, RDA</p>	<p><u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p>bibliográfico APA como en una lista de referencia</p> <p>SNRD: establece AACR2r, RDA para el contenido del elemento.</p>	<p><u>Esquema de codificación:</u> AACR2R, RDA</p>
<p>3- typeOfResource (tipo de recurso) O</p> <p><u>Subelementos:</u> No posee</p> <p><u>Atributos:</u> <i>Optativos:</i> collection (colección="sí"); manuscript (manuscrito="sí"); displayLabel (etiqueta de visualización) <u>Esquema de codificación:</u> Términos MODS</p>	<p>type (tipo)</p> <p><u>Esquema de codificación</u> DCMI Type vocabulary</p>	<p>type (tipo) O</p> <p>Reúne términos que pertenecen a tipos, géneros y versiones</p> <p><u>Esquema de codificación</u> Términos DRIVER</p>	<p>Cab. 06: Tipo de registro Cab. 07: Nivel bibliográfico</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Términos MARC</p>
<p>4- genre (género) R</p> <p><u>Subelementos:</u> No posee</p> <p><u>Atributos:</u> <i>Recomendados:</i> authority(autoridad="local") <i>Optativos:</i> displayLabel (etiqueta de visualización) <u>Esquema de codificación:</u> Lista local de términos + términos SNRD</p>	<p>type (tipo)</p> <p><u>Esquema de codificación</u> DCMI Type vocabulary</p>	<p>type (tipo) O</p> <p>Reúne términos que pertenecen a tipos, géneros y versiones</p> <p><u>Esquema de codificación</u> Términos DRIVER</p> <p>SNRD: términos SNRD</p>	<p>008 (diferentes posiciones según el tipo de material)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Términos MARC</p>
<p>5- originInfo (información de origen) O</p> <p><u>Subelementos:</u> <i>Obligatorios si aplica:</i> place (lugar de publicación, con su subelemento placeTerm); publisher (editor); dataIssued</p>	<p>publisher (editor)</p> <p>date (fecha) <i>Calificadores:</i> -Creado</p>	<p>publisher (editor) OA</p> <p>date (fecha) O</p>	<p>Cab. 07: Nivel de registro 008/7-14: Fecha 1 y fecha 2 008/15-17: Código lugar de public. 008/18: Frecuencia (CR) 033: Fecha/hora y lugar de un evento 044: Código de lugar de public.</p>

<p>(fecha de publicación); dateCreated (fecha de creación); edition (edición o versión); frequency (frecuencia) <i>Optativos:</i> dateCreated (fecha de creación); dateCaptured (fecha de captura); dateValid (fecha de validez); dateModified (fecha de modificación); copyrightDate (fecha de copyright); dateOther (otra/s fechas); issuance (emisión)</p> <p><u>Atributos:</u> <i>Optativos:</i> displayLabel (etiqueta de visualización)</p> <p><u>Atributos para los subelementos de fechas:</u> <i>Recomendados si aplica:</i> qualifier (aproximada, inferida, cuestionable) <i>Optativos:</i> point (inicio, fin)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> AACR2r; RDA Para el subelemento <dataIssued> y otras fechas, norma ISO 8601 [W3CDTF]</p>	<ul style="list-style-type: none"> - Válido - Disponible - Publicado - Modificado <p><u>Esquema de codificación:</u> ISO 8601 [W3CDTF]</p>	<p>SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> ISO 8601 [W3CDTF]</p>	<p>046: Código de fecha 250: Mención de edición 260: Public., distrib., etc. 310: Frecuencia actual de public. 518: Nota de Fecha/hora y lugar de un evento 533: Nota de reproducción 534: Nota de versión original</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> AACR2R, RDA y términos MARC</p>
<p>6- Language (idioma) OA</p> <p><u>Subelementos:</u> <i>Obligatorios:</i> languageTerm (término de idioma) <i>Recomendado si aplica:</i> scriptTerm (término de escritura)</p> <p><u>Atributos:</u> <i>Optativos:</i> displayLabel (etiqueta de visualización)</p> <p><u>Atributos de los subelementos:</u> <i>Recomendados:</i> type (tipo=código)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Para idiomas: ISO 639-2 Para escrituras: ISO 15924</p>	<p>language (idioma)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Recomienda el uso de un vocabulario controlado pero no especifica ninguno</p>	<p>language (idioma) R</p> <p>SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> ISO 639-3</p>	<p>008/35-37: Código idioma 041: Código de idioma</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> MARC code list for languages</p>

<p>7- physicalDescription (descr. física) R</p> <p><u>Subelementos:</u> Obligatorios: reformattingQuality (calidad del reformato=acceso, preservación, respaldo); internetMediaType (tipo de medio) Obligatorios si aplica: extent (extensión) Recomendado: digitalOrigin (origen digital= nacido digital, digitalizado, microfilm digitalizado, digitalizado de otra forma analógica) Optativos: form (forma); note (nota)</p> <p><u>Atributos:</u> Optativos: displayLabel (etiqueta de visualización)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Para <internetMediaType>: lista IANA de tipos MIME.</p>	<p>format (formato) Calificadores: - Extensión - Medio</p> <p>(No hay una correspondencia estricta entre estos dos elementos)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Lista IANA de tipos MIME.</p>	<p>format (formato) R</p> <p>(No hay una correspondencia estricta entre estos dos elementos)</p> <p>SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Lista IANA de tipos MIME.</p>	<p>007/00: Categoría de material 007/13 (recursos electrónicos): Calidad del reformato 008/23 (libros, música, recursos continuados, materiales mixtos): Forma del ítem 008/26 (archivo de comp.): tipo de archivo 008/29 (mapas, materiales visuales): Forma del ítem 245 \$h: Medio 256 \$a: Caract. archivo de comp. 300 \$a,\$b,\$c: Descripción física 306 \$a: Duración 340: Medio físico 351: Organización y arreglo de materiales 856 \$q: Tipo formato electrónico <u>Esquema de codificación:</u> AACR2R, RDA y términos MARC</p>
<p>8- abstract (resumen) R</p> <p><u>Subelementos:</u> No posee</p> <p><u>Atributos:</u> Obligatorio: lang (idioma) Optativos: type (tipo=resumen, contenido, etc.); xlink (enlace externo); displayLabel (etiqueta de visualización)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Para lang: ISO 639-2</p>	<p>description (descripción)</p> <p>Calificadores: - Tabla de contenidos, - Resumen</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p>description (descripción) OA</p> <p>SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p>520: Nota de resumen</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>
<p>9- tableOfContents (tabla de contenidos) RA</p> <p><u>Subelementos:</u> No posee</p>	<p>description (descripción)</p> <p>Calificadores:</p>	<p>description (descripción) OA</p>	<p>505: Nota de contenido</p>

<p><u>Atributos:</u> <i>Optativos:</i> lang (idioma); xlink (enlace externo); displayLabel (etiqueta de visualización) <u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p>- Tabla de contenidos, - Resumen <u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p>SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones <u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p><u>Esquema de codificación:</u> AACR2r, RDA</p>
<p>10- targetAudience (audiencia) Opt. <u>Subelementos:</u> No posee <u>Atributos:</u> <i>Optativos:</i> displayLabel (etiqueta de visualización) <u>Esquema de codificación:</u> Lista aprobada de términos.</p>	<p>audience (audiencia) (DC calificado) <u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p>audience (audiencia) Opt. <u>Esquema de codificación:</u> Listado de audiencia del U.S. Department of Education Metadata Reference SNRD: no adopta este elemento</p>	<p>008/22 (libros, archivos de comp., música, materiales visuales): código de audiencia 521: Nota de audiencia <u>Esquema de codificación:</u> AACR2r, RDA y términos MARC</p>
<p>11- note (nota) Opt. <u>Subelementos:</u> No posee <u>Atributos:</u> <i>Optativos:</i> ID (enlace interno); xlink (enlace externo); lang (idioma); displayLabel (etiqueta de visualización) <u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p>description (descripción) Solamente cuando la nota se refiere al contenido del recurso <u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p>description (descripción) Solamente cuando la nota se refiere al contenido del recurso SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones <u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	<p>5XX: Nota general y específicas <u>Esquema de codificación:</u> AACR2r, RDA</p>
<p>12- subject (materia) O <u>Subelementos:</u> <i>Obligatorios:</i> topic (materia) <i>Recomendados si aplica:</i> geographic (geográfico); temporal (temporal); titleInfo (título); name (nombre); hierarchicalGeographic (jerarquía geográfica, con sus subelementos continent, country, province, region, state, territory, county, city, citySection, island, area, extraterrestrialArea)</p>	<p>subject (materia) <i>Calificadores:</i> <u>Esquema de codificación:</u> LCSH, MeSH coverage (cobertura) (geográfica y cronológica) <i>Calificadores:</i> - Espacial</p>	<p>subject (materia) OA <u>Esquema de codificación:</u> Permite incluir palabras claves, pero recomienda el uso de términos controlados coverage (cobertura) Opt.</p>	<p>6XX: Materias</p>

<p><u>Atributos:</u> <u>Recomendados:</u> authority (autoridad); lang (idioma) <u>Optativos:</u> ID (enlace interno); xlink (enlace externo); displayLabel (etiqueta de visualización) <u>Atributos de los subelementos:</u> <u>Recomendados:</u> authority (autoridad) <u>Esquema de codificación:</u> Listas de encabezamientos, tesauros especializados, listas de autoridad Para lang: ISO 639-2</p>	<p><u>Esquema de codificación:</u> Punto DCMI, ISO 3166, Caja DCMI, TGN - Temporal</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Período DCMI, W3CDTF</p>	<p>SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones. Se pueden incluir términos en inglés si están disponibles</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Recomienda el uso de términos controlados</p>	<p><u>Esquema de codificación:</u> Listas de encabezamientos, tesauros especializados, listas de autoridad</p>
<p>13- classification (clasificación) Opt.</p> <p><u>Subelementos:</u> No posee</p> <p><u>Atributos:</u> <u>Obligatorios:</u> authority (autoridad) <u>Optativos:</u> displayLabel (etiqueta de visualización) <u>Esquema de codificación:</u> CDD, CDU u otros</p>	<p>subject (materia) <u>Calificadores:</u></p> <p><u>Esquema de codificación:</u> CDD, LCC, CDU</p>	<p>subject (materia) OA</p> <p>SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Recomienda utilizar CDD</p>	<p>050-08X: Números de clasificación</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> CDD, LCC, CDU y otros</p>
<p>14- relatedItem (ítem relacionado) RA</p> <p><u>Subelementos:</u> <u>Obligatorios si aplica:</u> titleInfo (título); name (nombre); part (parte) <u>Recomendados si aplica:</u> originInfo (información de origen); language (idioma); physicalDescription (descripción física); location (ubicación); accessCondition (condiciones de acceso) <u>Optativos:</u> typeOfResource (tipo de recurso); genre (género); abstract (resumen); tableOfContent (tabla de contenidos); targetAudiende (audiencia); note (nota); subject (materia);</p>	<p>relation (relación) <u>Calificadores:</u> es versión de, tiene la versión, es sustituido por, sustituye, es requerido por, requiere, es parte de, tiene parte, es referido por, referencias, es reformateado de, tiene el formato.</p> <p><u>Esquemas de codificación:</u> URI</p>	<p>relation (relación) Opt.</p> <p>SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones</p> <p><u>Esquemas de codificación:</u> URI</p>	<p>700: Nombre personal (Entr. sec.) 710: Nombre corporativo (Entr. sec.) 711: Nombre reunión (Entr. sec.) 490: Entrada de serie 8XX: Entradas sec. de serie 76X-78X: Campos de enlace 534: Nota de versión original</p>

<p>classification (clasificación); relatedItem (ítem relacionado); identifier (identificador); extension (ampliación); recordInfo (información del registro)</p> <p><u>Atributos:</u> Obligatorios: type (tipo= precedente, sucesivo, original, anfitrión, constituyente, serie, otraVersión, otroFormato, esReferenciaDe, referenciaA, revisiónDe) Optativos: ID (enlace interno); xlink (enlace externo); displayLabel (etiqueta de visualización)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> El indicado en el elemento principal</p>	<p>source (fuente)</p> <p><u>Esquemas de codificación:</u> Recomienda el uso de una cadena de valores conforme a un sistema de identificación formal.</p>	<p>source (fuente) Opt.</p> <p>SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones</p> <p><u>Esquemas de codificación:</u> Recomienda el uso de una cadena de valores conforme a un sistema de identificación formal.</p>	<p><u>Esquemas de codificación:</u> AACR2r, RDA</p>
<p>15- identifier (identificador) RA</p> <p><u>Subelementos:</u> No posee</p> <p><u>Atributos:</u> Obligatorios: type (tipo=hdl, doi, isbn, issn, lccn, local, music publisher, uri, etc.) Optativos: displayLabel (etiqueta de visualización)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Términos MODS</p>	<p>identifier (identificador)</p> <p><u>Esquemas de codificación:</u> Recomienda el uso de una cadena de valores conforme a un sistema de identificación formal.</p>	<p>Identifier (identificador) O</p> <p><u>Esquemas de codificación:</u> Recomienda el uso de una cadena de valores conforme a un sistema de identificación formal.</p>	<p>010: N° control LC 020: ISBN 022: ISSN 024: Otro N° estándar 028: Número del editor para música 037: Número de stock 856: Localización y acceso al recurso</p> <p><u>Esquemas de codificación:</u> Varían según el campo.</p>
<p>16- location (ubicación) O</p> <p><u>Subelementos:</u> Obligatorios: physicalLocation (ubicación física); url</p> <p><u>Atributos:</u> Optativos: displayLabel (etiqueta de visualización)</p>	<p>identifier (identificador)</p> <p><u>Esquemas de codificación:</u></p>	<p>identifier (identificador) O</p> <p>SNRD: adopta DRIVER sin modificaciones</p> <p><u>Esquemas de codificación:</u></p>	<p>852: Localización 856: Localización y acceso al recurso</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Para 852: lista de códigos de</p>

<p><u>Esquema de codificación:</u> Para <physicalLocation>: lista de códigos de instituciones participantes (CAICYT, LC u otro)</p>	<p>Recomienda el uso de una cadena de valores conforme a un sistema de identificación formal.</p>	<p>Recomienda el uso de una cadena de valores conforme a un sistema de identificación formal.</p>	<p>instituciones participantes (CAICYT; LC u otro) Para 856: URL</p>
<p>17-accessCondition (condiciones de acceso) O</p> <p><u>Subelementos:</u> No posee</p> <p><u>Atributos:</u> <i>Obligatorios:</i> type (tipo=restricción de acceso, uso y reproducción) <i>Optativos:</i> xlink (enlace externo); displayLabel (etiqueta de visualización)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Para el elemento <type> términos MODS</p>	<p>rights (derechos)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> URL del servicio de derechos</p>	<p>rights (derechos) R</p> <p>SNRD: primera instancia adopta OpenAIRE y BDCOL Segunda instancia adopta DRIVER</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> URL del servicio de derechos</p>	<p>506: Nota de restricciones de acceso 540: Formas de uso y reproducción</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> URL del servicio de derechos Para 506: <u>Standardized terminology for access restriction</u></p>
<p>18- part (parte)RA</p> <p><u>Subelementos:</u> <i>Recomendados si aplica:</i> detail (detalle, con sus subelementos number, caption, title y el atributo type (tipo=volumen, edición, capítulo, sección, párrafo, pista, etc.), extent (extensión, con sus subelementos start, end, total, list), date (fecha); text (texto)</p> <p><u>Atributos:</u> <i>Optativos:</i> ID (enlace interno); displayLabel (etiqueta de visualización)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Para el subelemento <date>, norma ISO 8601 [W3CDTF]</p>	<p>No hay correspondencia</p>	<p>No hay correspondencia</p>	<p>No hay correspondencia exacta.</p>

<p>19- extension (ampliación) Opt.</p> <p><u>Subelementos:</u> No posee</p> <p><u>Atributos:</u> <i>Optativos:</i> displayLabel (etiqueta de visualización)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Ninguno</p>	No hay correspondencia	No hay correspondencia	9XX: Campos locales
<p>20- recordInfo (información del registro) O</p> <p><u>Subelementos:</u> <i>Obligatorios:</i> recordContentSource (fuente del contenido del registro); recordCreationDate (fecha de creación del registro); recordIdentifier (identificador del registro) <i>Optativos:</i> recordChangeDate (fecha de modificación del registro); recordOrigin (origen del registro); languageOfCataloging (idioma de la catalogación, con su subelemento languageTerm y su atributo type=código); descriptionStandard (norma de descripción)</p> <p><u>Atributos:</u> <i>Optativos:</i> displayLabel (etiqueta de visualización)</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Para <recordContentSource>: lista de códigos de instituciones participantes (CAICYT, LC u otro) Para <languageOfCataloging>: ISO 639-2</p>	No hay correspondencia	No hay correspondencia	<p>040: Origen de la catalogación 008/00-05: fecha de creación del registro 005: fecha/hora última transacción 001: N° control 003: Identificador N° de control Cab. 18: Forma de la descripción</p> <p><u>Esquema de codificación:</u> Para 040: lista de códigos de instituciones participantes (CAICYT; LC u otro) y Códigos ISO 639-2.</p>

ANEXO 3

***Lista de términos para el elemento
<targetAudience>***

Esta lista de términos para **<targetAudience>** fue adaptada y traducida de la lista que publica el Departamento de Educación de los Estados Unidos en:

<http://www2.ed.gov/admin/reference/index.jsp>.

Los términos deben ser revisados, completados y concensuados a los fines de crear una lista controlada a nivel nacional.

El administrador del repositorio puede utilizar este elemento para separar los contenidos para públicos con diferentes niveles e intereses intelectuales.

Administradores	Docentes adjuntos
Administradores	Docentes de arte
Ayudantes de directores	Docentes de ciencias
Consejeros directivos	Docentes de ciencias sociales
Consejeros superiores	Docentes de dedicación exclusiva
Decanos	Docentes de dedicación semi-exclusiva
Directores de escuelas primarias	Docentes de educación a distancia
Directores de escuelas secundarias	Docentes de educación bilingüe
Jefes de departamento	Docentes de educación especial
Presidentes	Docentes de enseñanza secundaria
Rectores	Docentes de enseñanza superior
Síndicos	Docentes de grupos minoritarios
Supervisores	Docentes de jardines maternales
Beneficiarios y solicitantes de becas del estado	Docentes de lectura
Becarios	Docentes de lenguas
Contratistas	Docentes de matemáticas
Solicitantes de becas	Docentes de tecnología
Bibliotecarios	Docentes estudiantes
Bibliotecarios	Docentes itinerantes
Bibliotecarios especializados	Docentes parroquiales
Bibliotecarios graduados	Docentes practicantes
Bibliotecarios vocacionales	Docentes principiantes
Bibliotecarios escolares	Docentes reemplazantes
Bibliotecarios universitarios	Docentes rurales
Bibliotecarios voluntarios	Docentes suburbanos
Consejeros	Docentes titulares
Asesores académicos	Docentes urbanos
Asesores estudiantiles	Docentes vocacionales
Consejeros	Educadores de adultos
Consejeros de admisiones	Educadores de Docentes
Consejeros de empleo	Maestros
Consejeros escolares	Maestros de enseñanza preescolar
Docentes	Maestros de enseñanza primaria
Docentes	Profesores
	Tutores

<p>Estudiantes</p> <p>Egresados</p> <p>Escolares</p> <p>Estudiantes</p> <p>Estudiantes adultos</p> <p>Estudiantes avanzados</p> <p>Estudiantes becados</p> <p>Estudiantes bilingües</p> <p>Estudiantes con discapacidades del desarrollo</p> <p>Estudiantes con discapacidades múltiples</p> <p>Estudiantes con honores</p> <p>Estudiantes con impedimentos auditivos</p> <p>Estudiantes con impedimentos físicos</p> <p>Estudiantes con impedimentos motores</p> <p>Estudiantes con impedimentos visuales</p> <p>Estudiantes de escuelas parroquiales</p> <p>Estudiantes de escuelas privadas</p> <p>Estudiantes de escuelas públicas</p> <p>Estudiantes de escuelas religiosas</p> <p>Estudiantes de grupos minoritarios</p> <p>Estudiantes de posgrado</p> <p>Estudiantes de preescolar</p> <p>Estudiantes de primaria</p> <p>Estudiantes de secundaria</p> <p>Estudiantes desfavorecidos</p> <p>Estudiantes en desventaja económica</p> <p>Estudiantes en desventaja social</p> <p>Estudiantes en riesgo</p> <p>Estudiantes extranjeros</p> <p>Estudiantes migrantes</p> <p>Estudiantes nocturnos</p> <p>Estudiantes reingresantes</p> <p>Estudiantes rurales</p> <p>Estudiantes suburbanos</p> <p>Estudiantes superdotados</p>	<p>Estudiantes universitarios</p> <p>Estudiantes urbanos</p> <p>Grupos de la comunidad</p> <p>Comunidades de negocios</p> <p>Grupos étnicos</p> <p>Grupos socialmente desfavorecidos</p> <p>Grupos voluntarios</p> <p>Organizaciones civiles</p> <p>Organizaciones no gubernamentales</p> <p>Organizaciones religiosas</p> <p>Tribus urbanas</p> <p>Inmigrantes</p> <p>Grupos por edad</p> <p>Niños (de 0 a 12 años)</p> <p>Adolescentes (de 13 a 17 años)</p> <p>Jóvenes (de 18 a 29 años)</p> <p>Adultos (de 30 a 65 años)</p> <p>Ancianos (de 66 o más años)</p> <p>Grupos por sexo</p> <p>Mujeres</p> <p>Mujeres homosexuales</p> <p>Varones</p> <p>Varones homosexuales</p> <p>Investigadores</p> <p>Analistas</p> <p>Estadísticos</p> <p>Investigadores</p> <p>Usuarios de estadísticas</p> <p>Medios de Comunicación</p> <p>Otros</p> <p>Buscadores de empleo</p> <p>Candidatos</p> <p>Consultores</p> <p>General</p> <p>Jueces</p> <p>Oficiales de libertad condicional</p>
--	---

<p>Personal de la salud</p> <p>Personal jurídico</p> <p>Personas sin hogar</p> <p>Trabajadores sociales</p> <p>Padres y familias</p> <p>Abuelos</p> <p>Familia extendida</p> <p>Familia sustituta</p> <p>Familia uniparental</p> <p>Hermanos</p> <p>Madres</p> <p>Núcleo familiar</p> <p>Padres</p> <p>Tutores</p> <p>Personal de apoyo escolar</p> <p>Personal de apoyo escolar</p> <p>Psicopedagogos</p> <p>Celadores</p> <p>Políticos</p> <p>Concejales</p> <p>Diputados</p> <p>Funcionarios públicos</p> <p>Gobernadores</p> <p>Intendentes</p> <p>Legisladores</p> <p>Responsables de políticas</p> <p>Senadores</p>	<p>Profesiones y oficios</p> <p>Se pueden utilizar los términos que definen cualquier profesión u oficio, no contemplados anteriormente, como por ejemplo:</p> <p>Abogados</p> <p>Arquitectos</p> <p>Artesanos</p> <p>Carpinteros</p> <p>Contadores</p> <p>Diseñadores</p> <p>Enfermeros</p> <p>Herreros</p> <p>Historiadores</p> <p>Ingenieros</p> <p>Médicos</p> <p>Odontólogos</p> <p>Profesionales</p> <p>Psicólogos</p> <p>Sociólogos</p> <p>Etc.</p>
--	---

Bibliografía consultada

Baylor University Libraries. *Baylor descriptive metadata guidelines*. [en línea]. [Consulta: 10 de agosto de 2010]

<http://www.baylor.edu/lib/librarystaff/index.php?id=64334>

Centro de Investigación de la Web (2004). *Calificadores del estándar de metadatos Dublin Core (Dublin Core Qualifiers)*, Traducción de Marcela Calderón Corail, [en línea]. [Consulta: 09 de agosto de 2010].

<http://www.ciw.cl/proyectos/calificadoresDC.html>

Directrices Driver 2.0: directrices para proveedores de contenido: exposición de recursos textuales con el protocolo OAI-PMH. 2008 [en línea]. [Consulta: 10 de agosto de 2010].

http://www.driver-support.eu/documents/DRIVER_2_0_Guidelines_Spanish.pdf

DLF Aquifer Metadata Working Group (2009). *Digital Library Federation/Acquirer implementation guidelines for shareable MODS records*. [en línea] Versión 1.1 [Consulta: 10 de agosto de 2010]

https://wiki.dlib.indiana.edu/confluence/download/attachments/24288/DLFMODS_ImplementationGuidelines.pdf

Dublin Core Metadata Initiative (1995-2009), [en línea]. [Consulta: 09 de agosto de 2010]. <http://dublincore.org/specifications/>

Library of Congress. Network Development and MARC Standards Office (2009). *MODS, Metadata Object Description Schema*, [en línea]. [Consulta: 09 de agosto de 2010].

<http://www.loc.gov/standards/mods/>

Library of Congress. Network Development and MARC Standards Office (2009). *METS, Metadata Encoding & Transmisión Standard*, [en línea]. [Consulta: 09 de agosto de 2010].

<http://www.loc.gov/standards/mets/>

Lynch, C. A. (2003). *Institutional Repositories: Essential Infrastructure for Scholarship in the Digital Age*. ARL. 226 (2003) 1-7.

Méndez Rodríguez, Eva Ma. (2002). *Metadatos y recuperación de información : estándares, problemas y aplicabilidad en bibliotecas digitales*. Gijón: Trea.

OpenAIRE Guidelines 1.0: guidelines for content providers of the OpenAIRE information Space. 2010, [en línea]. [Consulta: 09 de agosto de 2010].
woodrow.mpls.frb.fed.us/publs/ar/index.html